



2



3



4



5



teatro stabile  
di bolzano

[www.teatro-bolzano.it](http://www.teatro-bolzano.it)

## BILANCIO CONSUNTIVO 2020



6



7



8



9



10

## Indice

PREMESSA.....	4
PROGETTO PRODUTTIVO .....	7
CAPACITÀ DI SVILUPPARE PROGETTI PRODUTTIVI COERENTI CON UNA CHIARA ED ORGANICA LINEA ARTISTICA E CULTURALE SOLIDAMENTE ACCREDITATA SUL PIANO REGIONALE DI RIFERIMENTO, MA ANCHE AMPIAMENTE RICONOSCIUTA PER CAPACITÀ DI INNOVAZIONE E DI ASSUNZIONE DEL RISCHIO CULTURALE SUL PIANO NAZIONALE .....	30
OSPITALITA' .....	32
INIZIATIVE IN RISPOSTA ALLA SOSPENSIONE DELLO SPETTACOLO DAL VIVO.....	35
INIZIATIVE PER I GIOVANI - SPETTACOLI LABORATORI CORSI.....	37
BANDO PER LA PRODUZIONE DI SPETTACOLI TASCABILI.....	38
PIATTAFORMA REGIONALE PER LO SPETTACOLO DAL VIVO.....	39
COLLABORAZIONI.....	41
INIZIATIVE PER IL PUBBLICO .....	44
ALCUNI NUMERI 2020.....	45
ANALISI DELLE ENTRATE.....	47
PROCEDURE AMMINISTRATIVE CONTABILI .....	46
ANALISI DELLE USCITE.....	58
OBIETTIVI E INDIRIZZI STRATEGICI.....	79
RISCOSSIONI - PAGAMENTI E SITUAZIONE DI CASSA .....	82
RISULTATO DI AMMINISTRAZIONE.....	83
CONCLUSIONI.....	84

## Allegati

ALLEGATO 1.....	GESTIONE DELLE ENTRATE - ESERCIZIO 2020
ALLEGATO 2.....	GESTIONE DELLE SPESE - ESERCIZIO 2020
ALLEGATO 3.....	ESTRATTO DEL CC DI TESOREIA AL 31-12-2020



teatro stabile  
di bolzano

## ATTIVITA' TEATRO STABILE DI BOLZANO 2020



## PREMESSA

Il 20 novembre 2020 il Teatro Stabile di Bolzano ha compiuto 70 anni dalla sua fondazione. Un traguardo importante, in un anno assolutamente eccezionale, che il Teatro Stabile ha voluto celebrare nonostante l'emergenza in corso con produzioni, spettacoli e una serie di iniziative di Teatro diffuso volte alla ricostruzione del rapporto con i cittadini e all'esplorazione di nuovi linguaggi per mantenere viva la relazione con il pubblico.

Nell'anno 2019 per punteggio ottenuto lo Stabile si è classificato primo tra i 20 TRIC per qualità del livello artistico, capacità produttiva, forza occupazionale anche delle giovani generazioni: la sua programmazione lungimirante e di qualità ha ottenuto la più alta valutazione da parte del MIBAC. Nella stagione 2019-2020 il TSB ha raggiunto inoltre il record di abbonamenti con **più di 2200 abbonamenti a Bolzano e più di 2800 calcolando anche le piazze del decentramento (con 557 abbonamenti triennali)** e un totale di **126000 spettatori**. Questa è la situazione assolutamente favorevole e la posizione prestigiosa in cui il TSB si trova prima dell'arrivo dell'epidemia da Covid 19 nel 2020. Un evento tanto sconvolgente quanto inaspettato che ha influito pesantemente anche sul mondo della cultura e dello spettacolo, che ha decretato lo stop delle attività dal vivo e costretto a ripensare il rapporto del Teatro con il pubblico. Lo Stabile, anche nei mesi di chiusura delle sale teatrali, non si è fermato, ma ha modificato i suoi progetti adattandoli alla situazione contingente e convertendo iniziative e spettacoli nati per essere fruiti dal vivo in eventi on line e televisivi, nel fermo intento di mantenere il contatto con il pubblico e garantire continuità all'attività lavorativa dei professionisti dello spettacolo a livello locale e nazionale. In questo modo il TSB si conferma una fabbrica del teatro, capace di investire nel futuro, assolvendo alla funzione per cui è stato fondato, ovvero sostenere e diffondere il teatro d'arte a livello nazionale.

Anche e soprattutto nel 2020 il TSB ha sentito la necessità di avvicinare con ogni mezzo possibile il pubblico di ogni età, di offrire sostegno e conforto attraverso il teatro e la diffusione di contenuti di alta qualità, di rafforzare il dialogo con il territorio seguendo molteplici vie: editoria, multimedialità, interventi di teatro diffuso, quando possibili, in tutta la provincia, oltre che organizzazione delle stagioni teatrali, mantenendo l'impegno preso con cittadini e istituzioni.

Per questo il Teatro Stabile di Bolzano nell'arco dell'anno ha organizzato e portato a termine le prove delle produzioni previste e tentato di riprogrammare, posticipandole, le tournée delle nuove produzioni ("Romeo e Giulietta. Una canzone d'amore" regia di Babilonia Teatri con Ugo Pagliai e Paola Gassman, "Peachum. Un'opera da tre soldi" di Fausto Paravidino con Rocco Papaleo, "Eichmann" di Stefano Massini con Ottavia Piccolo e Paolo

Pierobon, e "L'Amleto" di e con Paolo Rossi) e ha dato vita all'innovativo format itinerante "Microteatro on the Road", che a settembre e ottobre ha portato la compagnia del TSB capitanata da Paolo Rossi nelle principali piazze della provincia. Durante il primo lockdown il TSB ha ideato il progetto "Spettacoli Tascabili per le scuole" e pubblicato il relativo bando per mantenere attivi gli artisti locali, coinvolgendoli nell'ideazione di produzioni teatrali destinate ad essere presentate nelle aule scolastiche non appena possibile, e mantenendo vivo il rapporto con il mondo della scuola e il giovane pubblico.



*Peachum. Un'opera da tre soldi (Ph. Tommaso Le Pera)*

Ha continuato e continua a lavorare ai progetti speciali dedicati ai 70 anni, come la catalogazione e la digitalizzazione del prezioso materiale documentario e fotografico custodito nell'archivio storico del TSB ai fini della predisposizione di un archivio digitale che renda accessibile a tutti in maniera gratuita e libera il patrimonio dell'Ente. Nel 2020 sono state completate due pubblicazioni: una relativa alla storia artistica e agli spettacoli firmati TSB intitolata "Teatro Stabile di Bolzano 70. La storia, gli spettacoli", edita da Mondadori Electa, e la seconda "Teatro e società", curata da Ilaria Riccioni in collaborazione con Libera Università di Bolzano e edita da Carocci, dedicata all'impatto sociale delle attività del TSB sul territorio.

Il Teatro Stabile di Bolzano è stato il primo in Italia a riaprire le porte della Sala Grande del Teatro Comunale ad un pubblico contingentato, il 4 giugno

scorso, per accogliere nuovamente gli spettatori con le prove aperte di “Pane o Libertà” di e con Paolo Rossi.

Nel corso del periodo di sospensione degli spettacoli, lo Stabile si è dedicato a riprogettare, pianificare, ampliare e ricostruire la stagione per continuare a scommettere sul teatro come strumento di rinascita culturale, per eliminare le distanze con il proprio pubblico, per ideare nuovi format di coinvolgimento e rafforzare la sua vocazione sociale.

Progetti innovativi e lungimiranti, pluralità di linguaggi, drammaturgia contemporanea originale e commissionata, nuovi allestimenti e riscritture di classici; grandi registi, coproduzioni e collaborazioni nazionali e internazionali: il progetto 2020 è stato caratterizzato da una forte riflessione sulla contemporaneità, senza trascurare il radicamento nel teatro d'arte, tenendo presente la finalità di rendere il teatro luogo inclusivo e di riferimento per il maggior numero di persone possibile. Le produzioni del 2020 sono quindi frutto di un progetto equilibrato che ha visto protagonisti autori viventi per nuove drammaturgie e riscritture di classici traducendoli nelle novità *Romeo e Giulietta*, *Peachum*, *Eichmann*, *Pane o Libertà*, *L'amleto*, *Della madre*, *Nel Bosco*, *Morte di un commesso viaggiatore* e nelle riprese *Tempo di Chet*, *In nome del padre*, *Macbeth*, oltre che nella Rassegna Wordbox che dal 2015 mette in scena spettacoli sottoforma di mise en espace e avvicinamento alla drammaturgia.

Uno slancio produttivo e un fermento artistico che anche nell'anno caratterizzato dalla sospensione dello spettacolo dal vivo non hanno perso la propria vocazione e il proprio vigore.



*Peachum Ph Tommaso Le Pera*

## PROGETTO PRODUTTIVO



*Romeo e Giulietta Ph Tommaso Le Pera*

Il progetto produttivo del Teatro Stabile di Bolzano è caratterizzato innanzitutto dalla promozione della drammaturgia contemporanea e dal rischio culturale che ne consegue: gli spettacoli prodotti confermano la vocazione all'innovazione e alla ricerca di questo teatro, senza perdere di vista la tradizione.

La produzione si colloca al centro dell'attività: molti registi, attori e autori lavorano per il teatro bolzanino nell'arco del 2020 nel nome della pluralità dei linguaggi e con una ricerca di continuità che fa di questo teatro un punto di riferimento per la comunità di artisti a livello nazionale e per il territorio.

La produzione si colloca al centro dell'attività del Teatro Stabile anche e soprattutto nell'anno in cui compie i 70 anni di attività. Lo Stabile non solo investe realmente nella drammaturgia contemporanea, ma cerca di fare in modo che le sue produzioni abbiano maggior eco possibile.

Per molti artisti la collaborazione con il Teatro Stabile di Bolzano sviluppa progetti che prevedono una residenzialità continuativa e pluriennale con la finalità di andare oltre alla produzione di spettacoli che esauriscano la loro funzione con la messa in scena e di spingersi verso la composizione di una comunità di artisti che tenga il nostro teatro come punto di riferimento costante.

Si crea così un repertorio, una vicinanza fisica e una condivisione delle finalità che consente una commistione naturale dei progetti nella visione di un confronto più organico con la comunità e con i pubblici, per poi partire per un confronto a livello nazionale. Un autentico porto progettuale che preveda stanzialità, partenze e ritorni nel nome del teatro. Ogni artista che ha collaborato con lo Stabile negli ultimi anni ha sviluppato almeno due progetti nell'ottica di una linea di continuità artistica che tenda a un teatro vivo, contemporaneo, futuribile e plurale.

Seguono le produzioni del 2020, distinte tra nuove produzioni e riprese per tournée nazionali e internazionali.

PEACHUM  
UN'OPERA DA TRE SOLDI

di Fausto Paravidino  
regia Fausto Paravidino  
scene Laura Benzi  
costumi Sandra Cardini  
maschere Stefano Ciammitti  
musiche Enrico Melozzi  
luci Gerardo Buzzanca  
video Opificio Ciclope

con Rocco Papaleo, Fausto  
Paravidino  
e con in (o.a.) Federico Brugnone,  
Romina Colbasso, Marianna Folli, Iris  
Fusetti, Daniele Natali



*Rocco Papaleo protagonista di Peachum*

PRODUZIONE TEATRO STABILE DI BOLZANO / TEATRO STABILE DI  
TORINO - TEATRO NAZIONALE

***Peachum. Un'opera da tre soldi***, è la riscrittura di Fausto Paravidino da B. Brecht con protagonista Rocco Papaleo, alla sua prima collaborazione con lo Stabile e con lo stesso Paravidino per un nuovo spettacolo: una "epopea al rovescio", dedicata all'antieroe Peachum, il re dei mendicanti dell'*Opera da Tre Soldi* di Bertolt Brecht. «Peachum è una figura del nostro tempo più ancora che del tempo di Brecht» sostiene Paravidino. «Dipende dal denaro senza neanche prendersi la briga di esserne appassionato. Non è avido. Non ambisce a governare il denaro, è governato dal denaro.»

L'autore racconta le avventure e disavventure dell'antieroe Peachum e mostra al pubblico un mondo fatto di miserie «In questa nuova Opera da tre soldi detta Peachum» scrive Paravidino «succede quello che succede nell'Opera di John Gay nel Sogno di un notte di mezza estate e in Otello di Shakespeare e in moltissime fiabe. A un padre portano via la figlia. Il padre la riuole. Brecht ci dice che la riuole perché gli hanno toccato la proprietà. Non altro. Le avventure e disavventure che l'eroe dei miserabili incontrerà

nello sforzo di riprendersi la figlia saranno un viaggio, un mondo fatto di miserie: la miseria dei poveri, la miseria di chi si vuole arricchire, la miseria di chi ha paura di diventare povero».

L'autore e drammaturgo già collaboratore del Teatro Stabile di Bolzano per drammaturgie commissionate e inedite (otto le produzioni dal suo esordio - con *2 Fratelli* nella stagione 2000/2001 - come drammaturgo ora conosciuto e rappresentato nel mondo intero), si ispira a Brecht per dare vita a questa nuova produzione focalizzandosi sul personaggio di Peachum.

Il debutto di questo nuovo grande progetto era programmato per l'autunno 2020, ma a causa delle misure di contenimento da Covid 19 lo spettacolo non ha potuto debuttare come previsto. La produzione è stata portata a termine con il periodo di prove e l'allestimento della scena in teatro. Debutto e tournée sono rimandati al 2021.



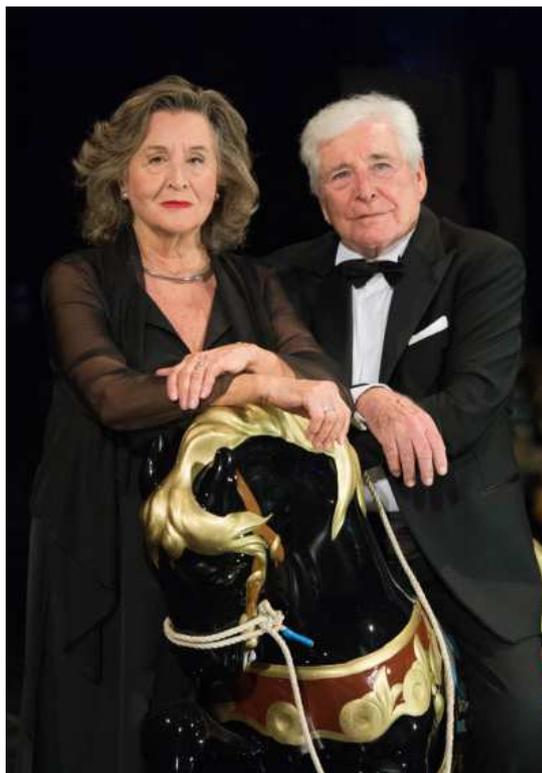
*Peachum Ph Tommaso Le Pera*

## ROMEO E GIULIETTA

Una canzone d'amore

di Babilonia Teatri  
da William Shakespeare  
con Paola Gassman, Ugo Pagliai,  
Enrico Castellani, Valeria Raimondi,  
Francesco Scimemi  
e Luca Scotton

PRODUZIONE TEATRO STABILE DI  
BOLZANO / TEATRO STABILE DEL  
VENETO / ESTATE TEATRALE  
VERONESE



*Romeo e Giulietta Ph T.Le Pera*

Ugo Pagliai e Paola Gassman sono i protagonisti di “Romeo e Giulietta. Una canzone d'amore” spettacolo che la compagnia Babilonia Teatri ha tratto da William Shakespeare. Lo sguardo profondo e irriverente che caratterizza la compagnia veronese, ha inquadrato il grande classico di Shakespeare con un radicale ribaltamento di prospettiva rendendo protagonista assoluta dello spettacolo una coppia inossidabile come quella formata da Pagliai e Gassman .

Questa nuova versione di Romeo e Giulietta si concentra completamente sui protagonisti della vicenda e mette da parte tutto il contorno: la guerra tra le rispettive famiglie, gli amici di Romeo, i genitori di Giulietta e il frate. Ci interroga su quanto questa storia sia anche nostra, su quanto sia quella degli attori che la interpretano, su quanto a lungo possa ancora sopravvivere a se stessa dopo averci accompagnati.

«Quando abbiamo deciso di mettere in scena Romeo e Giulietta avevamo chiare due scelte: gli unici personaggi di Shakespeare presenti nello spettacolo sarebbero stati Romeo e Giulietta e ad interpretarli sarebbero stati due attori anziani» affermano i Babilonia Teatri. «Le scene in cui Romeo e Giulietta si incontrano e dialogano, isolate dal resto del testo, assurgono a vere e proprie icone di un amore totale e impossibile. Il fatto che a pronunciarle siano Paola Gassman e Ugo Pagliai, coppia da più di cinquant'anni, le rende commoventi e profonde. Le rende concrete e per quanto poetiche non suonano mai auliche. I continui riferimenti alla morte, alla fine, alla notte e alla tomba di cui Shakespeare punteggia l'intero testo

assumono qui una veridicità che sconvolge ed emoziona spingendoci ad empatizzare con gli attori sulla scena».

L'età di Romeo e Giulietta cambia, ma il binomio Amore e Morte su cui si basa il capolavoro di Shakespeare rimane presente.

I Babilonia Teatri hanno riscritto *Romeo e Giulietta* attingendo dall'autore temi, personaggi e situazioni, senza attualizzarne la vicenda o seguirne pedissequamente la struttura narrativa. *Romeo e Giulietta* vede protagonista una coppia come quella formata da Paola Gassman e Ugo Pagliai, legata sul palco e nella vita. Pronunciate da Paola Gassman e Ugo Pagliai, le parole d'amore scritte da Shakespeare acquistano una familiarità, un'intimità, una profondità e una leggerezza inedite e lasciano nello stesso tempo trasparire l'angoscia per la fine della loro unione. Nel 2019 questo spettacolo è stato oggetto di una mise en espace che ha coinvolto Babilonia Teatri e i tre protagonisti all'interno della Rassegna Wordbox Parole per il Teatro. Nel 2020 la coproduzione con il T S del Veneto ha visto il suo compimento e il suo debutto sulla scena nazionale con una anteprima presso l'Estate Teatrale Veronese, dopodichè è stato completato il periodo di prove e allestimento, ma a causa delle misure di contenimento da Covid 19 lo spettacolo non ha potuto andare in scena e in tournée. La registrazione dello spettacolo, avvenuta a Roma al Teatro Quirino, è stata trasmessa in streaming su RAI5 il 06/02/2021 totalizzando 57000 spettatori.



*Romeo e Giulietta Ph Tommaso Le Pera*

## EICHMANN DOVE INIZIA LA NOTTE

di Stefano Massini  
con Ottavia Piccolo e Paolo Pierobon  
regia Mauro Avogadro  
scene Marco Rossi  
costumi Giovanna Buzzi  
musiche Gioacchino Balistreri  
luci Michelangelo Vitullo

PRODUZIONE TEATRO STABILE DI BOLZANO /  
TEATRO STABILE DEL VENETO



*Ph Tommaso Le Pera*

Il nuovo atto unico di Stefano Massini porta in scena lo scontro immaginario tra Hannah Arendt e Adolf Eichmann. “Eichmann. Dove inizia la notte” è un dialogo teatrale di inaudita potenza, in cui Ottavia Piccolo e Paolo Pierobon, rispettivamente nei ruoli della filosofa ebrea Hannah Arendt e del gerarca nazista Adolf Eichmann, ripercorrono la tragedia dell’Olocausto. Chi fu realmente Adolf Eichmann? Che tipo di personalità si nascondeva dietro la divisa nazista di colui che ideò la soluzione finale e organizzò nei dettagli il massacro di sei milioni di ebrei? Prova a dare una risposta Massini, nella

drammaturgia che ha realizzato a partire dagli scritti della filosofa ebrea Hannah Arendt, dai verbali degli interrogatori a Gerusalemme – dove Eichmann fu processato dopo l'arresto, avvenuto nel 1960 in Argentina – e dagli atti del processo.

Diretti da Mauro Avogadro, Ottavia Piccolo e Paolo Pierobon, nei ruoli della Arendt e di Eichmann, ricostruiscono passo dopo passo carriera e ascesa del gerarca, delineando il ritratto di un uomo mediocre, arrivista e opportunista, e aprendo così il varco a una prospettiva spiazzante: Eichmann non è un mostro, bensì un uomo spaventosamente normale, capace di stupire più per la bassezza che per il genio. Ma è proprio qui, in fondo, che prende forma il male: nella più comune e insospettabile grettezza umana.



*Eichmann Ph Tommaso Le Pera*

Dal periodo di prove e allestimento è nato un docufilm trasmesso sui canali del Teatro Stabile di Bolzano e del Teatro Stabile di Veneto, e riproposto a gennaio 2021 in occasione della Giornata della memoria anche sui canali di Coordinamento Teatrale Trentino e Centro Servizi Culturali Santa Chiara.

Lo spettacolo sarà in tournée nei più prestigiosi teatri italiani tra gennaio e marzo 2022.

## PANE O LIBERTA'

di e con Paolo Rossi

musiche dal vivo Emanuele Dell'Aquila, Stefano Bembi, Alex Orciari

TEATRO STABILE DI BOLZANO / TEATRO STABILE DEL VENETO



*Pane o Libertá Moniquephoto*

“Pane o Libertá” è lo spettacolo di Paolo Rossi nato nel periodo di lock down che unisce sapientemente stand up applicata al teatro shakespeariano e alla commedia dell'arte. Lo spettacolo è divenuto simbolo della riapertura dei teatri: è stato il primo in Italia ad essere andato in scena dopo la quarantena il 4 giugno 2020 al Teatro Comunale di Bolzano.

Rossi, accompagnato in scena dalla band degli Anciens Prodiges composta da Emanuele Dell'Aquila, Stefano Bembi e Alex Orciari, è autore di un teatro capace di incantare il pubblico e di stare in ascolto, di vivere e adattarsi alle sue reazioni, sera dopo sera, giorno dopo giorno. Un teatro di emergenza che si riappropria del ruolo di contastorie per dare conforto agli spettatori «Vorrei fare qualcosa che dia al mio essere comico, una via di fuga verso il teatro sociale, nella poesia del buffo e della magia.”

Agile, dirompente, sfuggente alle definizioni di genere e duttile nell'allestimento scenico, "Pane o libertá" mescola la figura del primo Arlecchino, quello che possedeva il biglietto di andata e ritorno per l'al di là, a quella che fu poi una delle sue evoluzioni come intrattenitore popolare capace di spaziare dalle stalle al cabaret.

Di *Pane o Libertá* sono state realizzate 50 date tra cui 2 settimane al Piccolo Teatro di Milano per circa 3000 spettatori

## MORTE DI UN COMMESSE VIAGGIATORE

di Arthur Miller

traduzione Masolino d'Amico

regia Leo Muscato

scene Andrea Belli

costumi Sylvia Aymonino

luci Alessandro Verazzi

musiche Daniele d'Angelo

con Alessandro Haber, Alvia reale, Alberto Onofrietti, Josafat Vagni

con la partecipazione di Duccio Camerini e con Carlo Ragone, Fabio Mascagni, Beniamino Zannoni, Paolo Gatytni, Caterina Paolinelli, Margherita Mannino, Anna Gargano

PRODUZIONE TEATRO STABILE DI BOLZANO, TEATRO STABILE DEL VENETO, GOLDENART

Il capolavoro di Miller ha visto Alessandro Haber interpretare per la prima volta l'antieroe Willy Loman, un piccolo uomo con un sogno più grande di lui nell'America degli anni Cinquanta, affiancato in scena da Alvia Reale. La regia è di Leo Muscato e lo spettacolo ha concluso il periodo di allestimento e prove debuttando nel 2020 con 23 repliche e superando i 10.000 spettatori. A causa delle misure di contenimento da Covid 19 lo spettacolo non ha potuto andare in scena in tutte le repliche previste per Bolzano e provincia e ha interrotto la tournée.



*Morte di un commesso Viaggiatore*

## DELLA MADRE

di Mario Perrotta  
consulenza alla drammaturgia  
Massimo Recalcati  
aiuto regia Yasmin Karam  
costumi Sabrina Beretta  
con Mario Perrotta e Paola Roscioli

PRODUZIONE TEATRO STABILE DI  
BOLZANO E LA PICCIONAIA



Della madre Ph Luigi Burrioni

Della madre è il secondo passaggio della trilogia *In nome del padre, Della madre e Dei figli*, concepita da Mario Perrotta con la consulenza di Massimo Recalcati che indaga la mutazione della famiglia d'oggi, è stato presentato come cantiere aperto all'interno della Rassegna Wordbox nel 2019 e si presenta in forma compiuta in tournée nel 2020. Qui Perrotta divide la scena con Paola Roscioli in una coproduzione tra TSB e La Piccionaia. Questo step è dedicato a una figura che ha mantenuto costante nel tempo una sorta di sacralità e onniscienza che la rende ingiudicabile, al di sopra del bene e del male. Ed è così compresa nel suo ruolo che rischia di diventare soffocante nei confronti dei figli e escludente nei confronti di quei pochi padri che vorrebbero interpretare a pieno titolo il proprio ruolo. Al centro di tutto questo, ancora una volta, figlie e figli silenti, assenti fisicamente dalla scena, ma perni assoluti della vicenda narrata.

Nella stagione 2019/2020 *Della madre* ha realizzato 17 repliche per circa 4000 spettatori; ma a causa delle misure di contenimento da Covid 19 lo spettacolo non ha potuto andare in scena come previsto nelle tappe gestite dal TSB e ha interrotto la tournée.

Anche la ripresa di IN NOME DEL PADRE, primo passaggio della trilogia firmata da Perrotta , in tournee nel 2020, ha interrotto le sue repliche arrivando nella stagione 2019/2020 a 26 repliche e più di 4500 spettatori.

Lo spettacolo, anch'esso oggetto durante le fase di prove di un Cantiere aperto presso il Teatro Stabile di Bolzano all'interno della rassegna Wordbox, vede in scena Mario Perrotta e si concentra sulla figura del padre: tre padri in scena, diversi per estrazione sociale, provenienza geografica, condizione lavorativa si ritrovano uniti nella distanza con i figli. Il tramonto della figura patriarcale celebra lo smarrimento del padre che necessita di una nuova rappresentazione, più vulnerabile, ma più umana.



*In nome del padre ph Luigi Burroni*

## TEMPO DI CHET. LA VERSIONE DI CHET BAKER

testo Leo Muscato e Laura Perini

musiche originali Paolo Fresu

regia Leo Muscato

scene Andrea Belli

costumi Silvia Aymonino

light designer Alessandro Verazzi

con Paolo Fresu, tromba, flicorno

Dino Rubino, piano

Marco Bardoscia, contrabbasso

(in o.a.) Alessandro Averone, Paolo Li Volsi, Rufin Doh, Simone Luglio,  
Debora Mancini, Daniele Marmi, Mauro Parrinello, Graziano Piazza, Laura  
Pozzone

PRODUZIONE TEATRO STABILE DI BOLZANO



*Tempo di Chet La versione di Chet Baker in tournée nel 2020 Foto Tommaso Le Pera*

Lo spettacolo al suo debutto nel 2018, prosegue la tournée nel 2020. Scritto da Leo Muscato e Laura Perini, con la regia di Leo Muscato, vede in scena Paolo Fresu alla tromba, Dino Rubino al piano, Marco Bardoscia al contrabbasso e un cast d'eccellenza composto da Alessandro Averone, Rufin Doh, Paolo Li Volsi, Debora Mancini, Daniele Marmi, Mauro Parrinello, Graziano Piazza e Laura Pozzone.

La produzione prevede una scrittura drammaturgica che nasce in contemporanea, si fonde e si sovrappone con la partitura musicale, creando un unico flusso organico di parole, immagini e musica per tratteggiare quello che è considerato uno dei miti musicali più controversi e discussi del Novecento. In un'altalena di passato e presente, affiorano fatti ed episodi disseminati lungo l'arco dell'esistenza di Chet Baker, da quando bambino suo padre gli regalò la prima tromba, fino al momento prima di volare giù dalla finestra di un albergo di Amsterdam. Ogni apparizione apre il sipario su una fase della vita dell'artista, che ha passato molti periodi lavorando e vivendo in vari luoghi d'Italia, facendo emergere anche il sapore di epoche diverse, di differenti contesti socioculturali e diverse visioni del mondo. Si delinea la figura del grande trombettista, che fra sogni, incertezze, eccessi ha segnato una delle pagine più importanti della storia della musica. Nel 2020 *Tempo di Chet* ha realizzato 21 repliche per un totale di 14500 spettatori



Ph Tommaso Le Pera

# MACBETH

di William Shakespeare

traduzione e adattamento Letizia Russo

regia Serena Sinigaglia

scene Maria Spazzi

luci Gerardo Buzzanca

costumi Katarina Vukcevic, in collaborazione con gli allievi del biennio specialistico dell'Accademia delle Belle Arti di Brera coordinamento a cura di Paola Giorgi



*Macbeth Ph T Le Pera*

In scena Fausto Russo Alesi, Arianna Scommegna, gli attori della Compagnia regionale 2018 (emersi dopo un percorso laboratoriale di tre anni in cui progressivamente la regista ha scelto gli otto attori) Giovanni Battaglia, Gianluca Bazzoli, Paolo Grossi, Sebastiano Kiniger, Sara Rosa Losilla e Maria Giulia Scarcella e cinque giovani attori provenienti della Scuola per Attori del Teatro Stabile di Torino, Alfonso Genova, Noemi Grasso, Pierpaolo Prezioso, Federica Quartana ed Elvira Scorza.

Quello della Compagnia Regionale è un progetto triennale nato nel 2015 con cui il Teatro Stabile di Bolzano ha voluto far confluire in un'unica realtà un gruppo scelto e qualificato di attrici/attori professionisti, nati o residenti in regione, che nell'arco del triennio si sono confrontati con tre registi di alto profilo e con l'allestimento di tre spettacoli: Marco Bernardi nel 2016 con la messa in scena di "La Cucina" di A. Wesker, Fausto Paravidino nel 2017 con "Il senso della vita di Emma" e Serena Sinigaglia appunto nel 2018 con "Macbeth".

Nel caso di Macbeth, il progetto si incontra con la poetica della regista Serena Sinigaglia e con la sua personale indagine sulla tragedia shakespeariana e con fuoriclasse del Teatro Italiano come Fausto Russo Alesi e Arianna Scommegna.

Il progetto della compagnia regionale si è concluso, evolvendosi tuttavia in un progetto di diverso respiro: nel 2020 nasce la Piattaforma regionale per lo spettacolo dal vivo, uno spazio che, dopo accurata selezione, premia gli spettacoli e le compagnie professionali del territorio regionale con una tournée e un focus nei capoluoghi.

Lo spettacolo è stato riallestito presso La Corte Ospitale di Rubiera da cui sarebbe dovuta partire una tournée fitta di date, ma a causa della sospensione dello spettacolo dal vivo è andato in scena solo a Torino al Teatro Carignano in una replica, la tournée è stata interrotta e lo spettacolo annullato.

## LA MERAVIGLIA

Nel 2020 viene ripreso anche *La Meraviglia* di e con Andrea Castelli. Come ne “Il canto del cigno” di Cechov un attore e il suggeritore\musicante della compagnia rimangono chiusi in un teatro per errore e devono far passare il tempo. Intanto emergono ombre e storie di un passato che sembra remoto, tra intricati percorsi della memoria, in cui la vena nostalgica sa mescolarsi con l’umorismo e ritrovare il tempo perduto, i ricordi, la giovinezza. Andrea Castelli rappresenta la tradizione del teatro popolare che si è saputo confrontare con la grande prosa a livello nazionale: una tradizione familiare la sua col sapore del teatro di tradizione delle piccole compagnie amatoriali capocomicali. Un talento che ha saputo imporsi nelle numerose collaborazioni degli ultimi venti anni con il teatro stabile che raggiungono una sorta di celebrazione del teatro popolare e dell’umanità senza tempo che lo abita da sempre. Una forma teatrale quella del monologo/narrazione con inflessioni dialettali che ci accompagna con il suono del linguaggio della nostra tradizione. Non è stato possibile realizzare la tournée 2020 che prevedeva due settimane di repliche in trentino, ma lo spettacolo ha aperto la stagione estiva organizzata dal Centro Servizi Culturali Santa Chiara.



*La meraviglia Moniquephoto*

## FUORI! MICROTEATRO ON THE ROAD

Contributo drammaturgico Roberto Cavosi

con Paolo Rossi

e con Renato Avallone, Stefano Bembi, Emanuele Dell'Aquila,

Marianna Folli, Caterina Gabanella, Alex Orciari, Marco Ripoldi, Chiara Tomei

Fuori è il marchio che contraddistingue le iniziative del TSB previste fuori dal Teatro Comunale dove normalmente si svolge la stagione e che hanno come luoghi di rappresentazione locations insolite e e inusuali dislocate in tutta la provincia. Nell'autunno 2020 con un container rosso marchiato Teatro Stabile di Bolzano come retropalco/backstage, la compagnia capitanata da Paolo Rossi ha proposto "Microteatro on the road" dando vita a un teatro scanzonato e poetico, profondo e irresistibilmente comico attraverso una serie di plot narrativi elaborati da Roberto Cavosi sulla base di brani teatrali appartenenti al repertorio storico dello Stabile. Come gli antichi commedianti dell'arte che si muovevano da una città all'altra con un carro che fungeva da camerino/attrezzatura o come le rock band di oggi, il cui concerto è preceduto dall'arrivo dei tir per l'allestimento del palco, la presenza della Compagnia itinerante di Microteatro on the road è stata anticipata dall'arrivo del container colorato: un format inedito, capitanato da un maestro dell'improvvisazione e dell'affabulazione a diffondere la difficile e sottile arte dei contastorie.



*Microteatro on the Road Ph Luca Guadagnini*

Sono state realizzate 20 tappe di *Microteatro on the road* tra Bolzano, in diversi punti della città, Pineta di Laives, Bressanone e Merano.

L'incontro del teatro con il pubblico, l'avvicinamento al processo creativo tramite la vicinanza fisica a attori, registi e drammaturghi è assicurata allo Stabile bolzanino anche nel 2020 dalla **RASSEGNA WORDBOX**. *Wordbox Parole per il teatro* è la rassegna nata nel 2017 per promuovere testi ancora poco conosciuti e insieme raccontare al pubblico la narrazione dei processi, messi in scena sotto forma di lettura scenica in luoghi non usuali del teatro, come sale prove o sale danza, e riservati ad un ristretto gruppo di spettatori per facilitare la confidenza con il teatro.



In WORDBOX 2020 troviamo:

WORDBOX **WORKS**, opera di Vitaliano Trevisan definita “uno dei libri più originali e necessari usciti negli ultimi anni”, che ritrae uno spaccato straordinario del Nord-Est italiano, in cui lo scrittore vicentino narra il mondo del lavoro in Italia attraverso l’esperienza personale. Proposto in una prima tappa di lavoro in Wordbox 2019 con protagonisti l’autore e il regista Michele de Vita Conti, nel 2020 vede una II tappa di lavoro in cui De Vita Conti, regista attivo in ambito internazionale, dirige un gruppo di attori capitanati da Gigio Alberti cui si affiancano Martina Galletta e Mauro Bernardi.



Works Ph Monica Condini

Con una scrittura originale come un classico pezzo di jazz, che ne ha fatto uno degli autori italiani più importanti della sua generazione, in questo romanzo autobiografico Trevisan racconta il mondo del lavoro. E attraverso questa lente scandaglia non solo le mutazioni del nostro Paese, ma la sua stessa vita: il fallimento dell'amore, i meccanismi di potere nascosti in qualunque relazione, la storia della propria e di ogni famiglia, che è sempre «una storia di soldi». Lo scrittore vicentino, vincitore del Premio Campiello – Francia e del premio Lo Straniero con il suo romanzo *I quindicimila passi* e nel 2017 del Premio Riccione per il Teatro per *Il delirio del particolare. Ein Kammerspiel*, ha voluto affidare a Michele De Vita Conti, l'adattamento e la riduzione per la scena del suo romanzo.

WORDBOX **NEL BOSCO**, produzione Teatro Stabile di Bolzano in coproduzione con Riccione Teatro e con la collaborazione del Teatro di Roma è una delicata indagine teatrale ispirata al fatto di cronaca delle Baby Squillo dei Parioli.

Scritto dalla giovane autrice Carlotta Corradi, “Nel bosco” è stato finalista al 54° Premio Riccione per il Teatro e recentemente presentato in forma di lettura scenica in inglese al Theatre 503 di Londra (nell’ambito della rassegna Italy Uncovered: New Plays from Italy). Questa prima fase di lavoro verso la messa in scena, ha fatto tappa al Teatro India di Roma a gennaio 2020 e poi a Bolzano, in sala prove, nella rassegna Wordbox. In scena Jacopo Biccocchi, Sara Borsarelli, Elsa Bossi, Lia Grieco, Aram Kian, Romana Maggiore Vergano e Andrea Collavino che ne cura anche la regia. L’autrice prende spunto dallo scandalo giornalistico delle Baby Squillo dei Parioli, le due ragazze minorenni di quindici e sedici anni coinvolte da un gruppo di adulti in un giro di prostituzione minorile e finite sulle pagine della cronaca nazionale. La grazia e la profondità dell’universo poetico di Corradi trasformano gli accenti scandalistici della vicenda in un racconto di formazione complesso ed estremamente reale, che ci impone di chiederci senza retorica che cosa significhi crescere nell’Italia di oggi



## **A causa delle misure per il contenimento da Covid 19 è stata rimandata alla primavera 2022 la produzione**

### **WORKS**

di Vitaliano Trevisan, regia di Michele de Vita Conti, con Gigio Alberti, Mario Sala, Mauro Bernardi, Maria Grazia Mandruzzato, Carolina Leporatti Antonio Valentino.

Il debutto era inizialmente previsto per la primavera 2021, ma a causa del protrarsi delle misure restrittive è stato deciso di rimandare la produzione allo stesso periodo 2022. Lo spettacolo ha conosciuto nel frattempo due fasi di lavoro in altrettanti Wordbox: uno con protagonista i soli autore e regista con la lettura di stralci salienti del testo e uno con protagonisti Gigio Alberti, Michele de Vita Conti, Mauro Bernardi e Martina Galletta.

## **E' stata annullata la produzione**

### **GLI ULTIMI GIORNI DI GIUDA ISCARIOTA**

di Stephen Adly Guirgis, che avrebbe visto in scena 14 attori, alcuni dei quali selezionati con apposito casting. Il debutto dello spettacolo era previsto a maggio 2020 con prove da fine marzo 2020.

CAPACITÀ DI SVILUPPARE PROGETTI PRODUTTIVI COERENTI CON UNA CHIARA ED ORGANICA LINEA ARTISTICA E CULTURALE SOLIDAMENTE ACCREDITATA SUL PIANO REGIONALE DI RIFERIMENTO, MA ANCHE AMPIAMENTE RICONOSCIUTA PER CAPACITÀ DI INNOVAZIONE E DI ASSUNZIONE DEL RISCHIO CULTURALE SUL PIANO NAZIONALE

Il TSB dà vita a produzioni che tengono fermi quelli che sono i principi sanciti dal suo Statuto ovvero il sostegno e la diffusione del teatro nazionale d'arte e di tradizione e del repertorio italiano contemporaneo, con precipuo riferimento all'ambito cittadino, provinciale e regionale e l'attività di ricerca e di sperimentazione con la collaborazione di qualificate compagnie specializzate nel settore, anche a livello internazionale.

Le produzioni firmate TSB si inseriscono in organici progetti produttivi di grande portata e valore artistico culturale caratterizzati da una lunga gestazione e con una notevole ricaduta sul territorio in termini di sviluppo, stimolo e formazione.

Per molti artisti la collaborazione con il Teatro Stabile di Bolzano genera progetti che prevedono una residenzialità continuativa e pluriennale con la finalità di andare oltre alla produzione di spettacoli che esauriscano la loro funzione con la messa in scena. Di continuità si può parlare con grandi autori e registi protagonisti dell'attività 2020, quali Fausto Paravidino, Leo Muscato, Roberto Cavosi, Vitaliano Trevisan, Michele de Vita Conti, Stefano Massini, Paolo Rossi.

Le inedite collaborazioni del 2020, con Babilonia Teatri ad esempio per un inedito *Romeo e Giulietta* si iscrivono nella continua evoluzione e esplorazione di nuovi linguaggi e dei suoi confini d'azione nell'ottica di un teatro di ricerca e di rottura con i linguaggi classici, che attui un'indagine approfondita sul testo e sulla sua origine anche quando si tratta di un grande classico.

Nuove esplorazioni e forti radici nella contemporaneità si respirano in opere come *Eichmann* che sa interrogarsi sulla storia e sul presente immaginando il dialogo tra Eichmann e Hannah Arendt sul significato stesso del male o come *Pane o Libertà* di Paolo Rossi che nasce proprio in risposta al periodo di lockdown.

Con la rassegna Wordbox, il TSB cerca di rispondere al fabbisogno del territorio di aprire il teatro sia a luoghi non convenzionali, sia a fasce della popolazione sensibili, come quella dei giovani, creando un rapporto intimo e confidenziale tra pubblico, attori e registi, ma anche al desiderio di

esplorazione di testi di autori contemporanei (Vitaliano Trevisan per *Works*) soprattutto giovani (Carlotta Corradi per *Nel Bosco*).

La continua ricerca dà vita a contaminazioni nei linguaggi e nelle forme artistiche e a spettacoli multidisciplinari come *Tempo di Chet e Pane o libertà* che sanno unire al teatro ricerca musicale e esecuzione dal vivo, immagini e proiezioni video (fortemente presenti in *Eichmann*), costruzione di maschere (in *Peachum*), e approfondimenti sociologici e psicologici uniti alla narrazione (in *In nome del padre e Della madre*).

Con *Macbeth* si conclude l'iniziativa triennale della COMPAGNIA REGIONALE, promossa da Teatro Stabile di Bolzano, Centro Servizi Culturali Santa Chiara e Coordinamento Teatrale Trentino nata nel 2015 e volta a monitorare, formare e perfezionare le professionalità del territorio con tre bandi distinti, uno per ogni anno: esempio di un progetto regionale volto a valorizzare le risorse attoriali del Trentino Alto Adige, che si sono poi confrontate con artisti affermati e con il pubblico nazionale.

Il forte interesse che lo Stabile ha nei confronti dei professionisti del territorio si rinnova nel 2020 con il Bando per la produzione di Spettacoli Tascabili per le scuole e il Bando per la Piattaforma regionale dello spettacolo dal vivo, esposti nel dettaglio più avanti.



*Macbeth di Serena Sinigaglia*

## OSPITALITA'

Per il 2020 sono state organizzate le stagioni teatrali su tutto il territorio nell'ottica di dare un'offerta culturale ampia e di qualità al pubblico.

Progetti innovativi, pluralità di linguaggi, drammaturgia contemporanea originale e commissionata, allestimenti e riscritture di testi classici, grandi registi, coproduzioni e collaborazioni.

Il 2020 si apre a Bolzano della poesia e della delicatezza di Silvio Orlando, interprete principale di "Si nota all'imbrunire (Solitudine da paese spopolato)", testo che Lucia Calamaro – vincitrice di 3 Premi Ubu – ha scritto per Orlando per portare in scena la condizione della solitudine.



*Si Nota All'imbrunire*

Il calcio, il potere, il tango e la propaganda sono i temi di "Tango del calcio di rigore", pièce scritta e diretta da Giorgio Gallione con Neri Marcorè e Ugo Dighero, andato in scena al Comunale.



*Tango Del Calcio Di Rigore*

*La casa nova* di Carlo Goldoni diretta da Giuseppe Emiliani e interpretata da Piergiorgio Fasolo, Stefania Felicioli, Lucia Schierano affiancati dalla compagnia dei Giovani del Teatro Stabile del Veneto è andata invece in scena nei teatri di Brunico, Bressanone, Vipiteno e Merano.

Visionari e poetici, folli e profondi, taglienti e surreali sono gli spettacoli che compongono la stagione Altri Percorsi 2020 che è regolarmente andata in scena e ha visto protagonisti la compagnia Anagoor con “Socrate il sopravvissuto”, Roberto Latini, per la prima volta nelle stagioni dello Stabile, con “Cantico dei Cantici”, Premio Ubu 2017, Marta Dalla Via (vincitrice del Premio Mariangela Melato 2019) e Diego Dalla Via con “Mio figlio era come un padre per me” e Paolo Rossi.

Non sono andati in scena, invece, i seguenti spettacoli previsti in cartellone:

“Il costruttore Solness,” di Ibsen, con Umberto Orsini, protagonista dello spettacolo curato da Alessandro Serra; “La Gioia”, l’opera più recente di Pippo Delbono; lo spettacolo di danza di Mm Contemporary Dance Company in coproduzione con Teatro Ristori di Verona e costituito da due omaggi ai giganti della musica con *Schubert Frames* e *Gershwin Suite*.



LA GIOIA

Inoltre non sono andati in scena *Arlecchino Servitore di due padroni* prodotto dal TS Torino, capolavoro di Goldoni interpretato da Natalino Balasso e una nutrita compagnia di attori diretta da Valerio Binasco, e le *Allegre Comari di Windsor* di W Shakespeare con la regia di Serena Sinigaglia prodotto da Teatro di Napoli e ATIR con Mila Boeri, Annagaia Marchioro, Chiara Stoppa e Virginia Zini.

## INIZIATIVE IN RISPOSTA ALLA SOSPENSIONE DELLO SPETTACOLO DAL VIVO



*Ottavia Piccolo e Paolo Pierobon sono i protagonisti di Eichmann*

A partire da marzo 2020 il TSB ha dedicato al suo pubblico una serie di iniziative per mantenere accesa la luce dell'attività culturale e per trarre da questa esperienza spunti di approfondimento, creazione e fruizione artistica. In attesa di ritornare "dal vivo", lo Stabile ha creato una rosa di proposte transmediali, ospitate da vari mezzi di comunicazione;

- su un'apposita pagina del sito [www.teatro-bolzano.it](http://www.teatro-bolzano.it) ha dato vita ad un podcast per ascoltare attraverso gli spettacoli messi in scena dallo Stabile nel corso della sua storia, l'interpretazione di autori e attori che hanno calcato i palcoscenici di Bolzano e dei principali teatri italiani;

- come corollario ai podcast, ha dato il via alla pubblicazione settimanale di un breve testo dello storico del teatro Massimo Bertoldi sulle pagine del quotidiano Alto Adige e sul sito del Teatro Stabile di Bolzano. Grazie a foto di scena e immagini d'epoca ogni articolo ha potuto delineare il contesto sociale e storico in cui nacquero gli spettacoli pubblicati nel podcast (dall' "Amleto" del 1973 al "Macbeth" del 2019, passando per "Il Gabbiano", "La brigata dei cacciatori", "La pulce nell'orecchio", "Ciò che non può dire. Il racconto del

Cermis”, “La Rosa Bianca”, “Coppia aperta quasi spalancata”, “Medea”, “Exit” e “Enrico IV”, solo per citare alcuni titoli);

- ha proposto un percorso visivo lungo i 70 anni di vita dello Stabile attraverso la pubblicazione sui canali social di foto d’epoca, foto di scena, manifesti e locandine selezionati dall’immenso patrimonio dell’archivio. Materiale sconosciuto accompagnato da curiosità e aneddoti inediti legati alla storia del Teatro;

-ha commissionato e dato vita ai “Diari di un artista in cattività” scritti da Fausto Paravidino e Paolo Rossi, pubblicati ad episodi sulla pagina Facebook del Teatro. Un progetto editoriale inedito costituito da due serie narrative commissionate dallo Stabile ad artisti legati a doppio filo a Bolzano;

- con Teatro Stabile del Friuli Venezia Giulia e Teatro Stabile del Veneto ha unito le forze inaugurando una tournée digitale. Ogni venerdì, sabato e domenica, i tre teatri del Nordest hanno trasmesso in streaming sui propri canali YouTube il video integrale di uno spettacolo teatrale.

- ha aderito a “Il Teatro è di casa”, l’iniziativa dell’autunno 2020 che ha visto la pubblicazione sui canali youtube del TSB di una serie di contributi realizzati appositamente per la visione in streaming, in cui gli spazi teatrali, per definizione duttili e funzionali, si sono trasformati temporaneamente in locations nelle quali ambientare produzioni video. Streaming, visione di prove, cortometraggi dedicati al backstage delle produzioni, approfondimenti, interviste hanno dato la possibilità al pubblico di vedere gli spettacoli e anche di assistere alla narrazione dei processi.

-All’interno del Teatro l’attività non si è mai fermata e lo Stabile grazie al continuo fermento e ripensamento dell’attività ha dato il via in primavera alle prove di “*Pane o libertà. Su la testa*”, il nuovo spettacolo di Paolo Rossi con il quale lo Stabile è stato il primo a riaprire i teatri a giugno 2020 e nell’autunno 2020 alle nuove produzioni *Romeo e Giulietta*, *Peachum* e *Eichmann* pronte ad andare in scena nella prossima stagione teatrale 2021/2022.

## INIZIATIVE PER I GIOVANI - SPETTACOLI LABORATORI CORSI

Per quanto riguarda le giovani generazioni, il Teatro Stabile di Bolzano, in collaborazione con le Intendenze Scolastiche italiana e tedesca della Provincia Autonoma di Bolzano, progetta e realizza il progetto OFFICINA TEATRO che include W IL TEATRO!, stagione di spettacoli dedicata alle scuole, che è giunta nel 2020 alla XXX edizione. Si tratta di una rassegna di spettacoli composta da 200 rappresentazioni con il meglio del teatro professionale per bambini e ragazzi dall'infanzia alle secondarie di II grado, distribuite capillarmente sul territorio, in un percorso che si snoda attraverso proposte che seguono sviluppo e crescita degli studenti, avvalendosi della capacità formativa interdisciplinare e multidisciplinare del teatro. Nella stagione per le scuole, ad avvalorare lo scambio culturale con le altre realtà del territorio, vengono inseriti spettacoli realizzati dal Vereinigte Buehnen Bozen in lingua tedesca. A questa stagione si affiancano i laboratori per le scuole (circa 140), realizzati su tutto il territorio della provincia all'interno delle classi.

Anche la stagione per le scuole 2020 ha subito una battuta d'arresto per gli spettacoli programmati a causa del coronavirus.

Per le scuole dell'infanzia nel 2020 erano previsti *Mamma Orsa* di Teatri soffiati e *La battaglia dei calzini* proposta dalla Cooperativa Teatrale Prometeo.

W IL TEATRO! prevedeva per le I e II classi della scuola primaria *Biancaneve* della compagnia Baracca Testoni e *L'omino del pane e l'omino della mela* della Compagnia Fratelli Caproni; per le classi III, IV, V delle scuole primarie *Fa' la cosa faticosa* della compagnia Teatro delle Briciole e, per le scuole secondarie di I grado, *Zanna Bianca* da Jack London, di Luigi D'Elia e Francesco Niccolini.

Per le scuole secondarie di II grado, erano programmati *Della Madre* di Mario Perrotta, *Gli ultimi giorni di Giuda Iscariota* di Stephen Adly Guirgis e, per quanto riguarda gli spettacoli in lingua tedesca prodotti da Vereinigte Bühnen Bozen *Shut up* di Jan Sobrie e Raven Ruëll.

Degli spettacoli sopramenzionati sono andati in scena i titoli fino a febbraio 2020, sono stati invece stati sospesi a causa delle misure di contenimento gli appuntamenti con "Fa la cosa faticosa", "L'omino del pane", "Della madre" e "Gli ultimi giorni di Giuda Iscariota".

## BANDO PER LA PRODUZIONE DI SPETTACOLI TASCABILI

Per far fronte alle esigenze sanitarie legate al Covid-19, dare lavoro e attività agli artisti del territorio e per ripensare alla luce delle mutate esigenze le iniziative per le scuole, a marzo 2020 il TSB ha ideato un bando che potesse coinvolgere le compagnie del territorio in un progetto da portare nelle classi, all'interno dell'anno scolastico 2020/2021. E' nato così, in collaborazione con Provincia Autonoma di Bolzano e Comune di Bolzano il bando per la produzione di spettacoli tascabili per le scuole. L'idea è stata quella di creare, tramite l'impulso e il sostegno alla creatività degli artisti del territorio, spettacoli agili da portare direttamente nelle classi nell'anno scolastico 2020/2021, realizzando più repliche di uno stesso spettacolo per ogni scuola: una nuova formula di avvicinamento del teatro alle nuove generazioni. Diretta, sintetica, coinvolgente e ad uso degli insegnanti e degli studenti, per approfondire argomenti del programma scolastico.

A questo assunto si aggiunge anche un altro fermo proposito: far lavorare in questo periodo di incertezza professionale gli artisti locali su un progetto teatrale concordato congiuntamente. Stringenti le indicazioni date dallo Stabile in merito alle caratteristiche degli spettacoli teatrali per le scuole e anche sulle tematiche da affrontare. Il TSB ha stilato una rosa di testi classici, fiabe e commedie da ridurre a spettacoli di prosa per questa inedita stagione "indoor". Al bando pubblicato nel mese di aprile hanno risposto 38 collettivi artistici per un totale di 44 progetti presentati. Sono stati selezionati 16 progetti di Spettacoli Tascabili, poi ideati, progettati e prodotti dal Teatro Stabile di Bolzano per le scuole primarie e secondarie di I e II grado.

I titoli *tascabili* proposti hanno conseguito un'incredibile interesse e successo, (più di 600 richieste dalle classi di tutta la provincia), suggellando ancora una volta il valore pedagogico e educativo del teatro. Tuttavia, con l'aggravarsi dell'emergenza Covid-19, viste le ordinanze emanate per l'autunno 2020 e l'impossibilità di accedere alle classi, l'intenzione iniziale si è modificata creando una ulteriore riconversione degli spettacoli, che sono passati, grazie all'allestimento e all'adattamento delle sale, alla produzione di video trasmessi gratuitamente sul canale Youtube dello Stabile, in attesa di essere proposti in presenza nelle scuole della provincia.



## PIATTAFORMA REGIONALE PER LO SPETTACOLO DAL VIVO

Il TSB nel 2020 ha dato vita, in collaborazione con Centro Santa Chiara di Trento e Coordinamento Teatrale Trentino, e il supporto della Regione Trentino Alto Adige, anche alla piattaforma regionale per lo spettacolo dal vivo che si è occupata della pianificazione, promozione e sostentamento della circuitazione dello spettacolo professionale sul territorio regionale, favorendo nelle intenzioni scambio di pubblici e diffusione della cultura e delle proposte artistiche di qualità sul territorio regionale. La piattaforma si è rivolta alle realtà professionali e a soggetti espressione di istituzioni di alta formazione professionale che hanno sede e operano in Trentino Alto Adige e che si occupano della produzione di spettacoli teatrali e/o musicali, invitati a presentare i loro spettacoli o progetti.

Sono pervenute 58 richieste di partecipazione da parte di collettivi artistici, sono stati interessati più di 100 tra attori e musicisti con oltre 130 proposte di spettacoli. Gli spettacoli vincitori del bando, selezionati da una commissione, sono stati coinvolti nella pianificazione di tournée a Merano, Brunico, Bressanone e Vipiteno e in trentino oltre che in un focus nei capoluoghi delle due province. Dall'impossibilità della presentazione al pubblico degli spettacoli a causa della pandemia sono nate produzioni video e materiale girato ad uso di tutti i curiosi, degli amanti del teatro e degli addetti ai lavori, trasmessi sul canale del Teatro Stabile di Bolzano e del Centro Servizi Culturali Santa Chiara di Trento.



Nel 2020, anche per rispondere all'esigenza di convertire progetti in essere in nuovi progetti che potessero essere realizzati nonostante le limitazioni, sono nate inoltre nuove collaborazioni come quella con Rai Alto Adige e Intendenza Scolastica della Provincia Autonoma di Bolzano, con cui si è dato vita a appuntamenti su canali virtuali dedicati ai più piccoli con la supervisione del regista bolzanino Andrea Bernard, e con Video Bolzano33, sul cui canale fino a febbraio 2021 vengono trasmessi video di spettacoli che hanno fatto la storia del TSB.

## COLLABORAZIONI

Il Teatro Stabile ha instaurato e consolidato nel 2020 proficue relazioni con il sistema teatrale italiano, con i Teatri Nazionali e i Teatri di Rilevante Interesse Culturale.

In particolare si segnalano le collaborazioni produttive con il Teatro Stabile di Torino, il Teatro Stabile del Veneto, La Piccionaia e Goldenart.

Con TS Veneto, T S Friuli Venezia Giulia e T S Sloveno si è dato vita anche a una stagione sul sofà nel periodo di lockdown.

Il Teatro Stabile di Bolzano è socio fondatore di FONDAZIONE PLATEA, organismo di rappresentanza e di elaborazione progettuale del teatro pubblico italiano.

E' socio fondatore dell'UNIONE INTERREGIONALE TRIVENETA A.G.I.S, costituitasi a marzo 2016, che riunisce e rappresenta le imprese e le Associazioni di Spettacolo operanti nelle regioni Veneto e Friuli Venezia Giulia e nelle Province Autonome di Bolzano e Trento.

Nel 2020 ha rinnovato il protocollo d'intesa con il CENTRO SERVIZI CULTURALI SANTA CHIARA DI TRENTO per la creazione di un sistema teatrale integrato regionale del Trentino-Alto Adige, per quanto riguarda produzione e distribuzione del teatro sul territorio, formazione del pubblico, elaborazione di progetti di collaborazione con il mondo della scuola e delle Università, creazione di iniziative di formazione e perfezionamento professionale, artistico e tecnico, in capo al Teatro Stabile di Bolzano.

Ha rinnovato inoltre il protocollo d'intesa triennale con il COORDINAMENTO TEATRALE TRENTO per la creazione di un sistema teatrale regionale integrato del Trentino-Alto Adige per quanto riguarda la distribuzione del teatro sul territorio, progetti di formazione del pubblico, iniziative di formazione e perfezionamento professionale, artistico e tecnico, in capo al Teatro Stabile di Bolzano.

Con Centro Santa Chiara di Trento e Coordinamento Teatrale Trentino si collabora per calendarizzazione di spettacoli nell'ottica di una regionalizzazione dello spettacolo dal vivo, per la creazione della Piattaforma regionale dello spettacolo dal vivo e per la proposta di spettacoli di danza all'interno dei cartelloni di Bolzano oltre che per la Stagione Estiva. Con una politica di prezzi agevolati, si stimola la partecipazione del pubblico alle stagioni di prosa a Trento e di danza a Bolzano.

Si instaurano nuove collaborazioni o consolidano rapporti già intrecciati con Accademie e Scuole per attori in tutta Italia, per l'inserimento di giovani talenti all'interno delle produzioni.

Con vari Atenei si collabora per l'ospitalità di giovani tirocinanti e per studi commissionati ad hoc sul territorio e sullo storico del teatro. IN particolare

con Libera Università di Bolzano si è collaborato per uno studio commissionato ai fini del testo “Teatro e società: il caso dello Stabile di Bolzano” edito da Carocci e curato dalla prof.ssa Ilaria Riccioni per uno studio sull’impatto del teatro sul territorio, con studi approfondimenti e interviste.

Con l’Archivio Storico del Teatro Stabile di Torino si collabora per il reperimento di materiali, rassegne stampa, immagini e testi relativi alle drammaturgie in allestimento.

A livello territoriale lo Stabile mantiene rapporti continui e proficui con Fondazione Teatro Comunale, Vereinigte Bühnen Bozen e Fondazione Orchestra Haydn, sia nella distribuzione capillare della proposta teatrale, sia nella strutturazione coordinata e integrata di progetti destinati ad adulti e studenti. Con gli enti locali per il 2020 si decide di unificare e abbassare i prezzi di ingresso agli spettacoli.

Con le Intendenze scolastiche italiana e tedesca dell’Alto Adige si progettano e realizzano rassegne teatrali dedicate al mondo della scuola, per tutte le fasce d’età, dai 3 ai 18 anni, per gli spettacoli prodotti con il Bando Spettacoli Tascabili per le scuole e per la trasmissione di contenuti video dedicati all’infanzia tramite Rai Alto Adige. Con l’Associazione Theatraki si realizzano laboratori per i giovani in tutte le scuole della provincia ( a causa delle norme sanitarie realizzati su piattaforme on line)

Con il Centro Trevi, la Biblioteca C. Augusta, il Circolo cittadino e sedi UPAD della provincia di Bolzano si collabora per incontri sul teatro e la promozione del teatro tra i cittadini.

Con il Centro Vintola18 il Teatro Stabile si coordina per i corsi di teatro destinati ai giovani e per i laboratori sui linguaggi del teatro a livello di promozione sul territorio, diffusione del programma e reperimento degli spazi, nel 2020 i corsi sono stati sospesi a causa delle norme in vigore.

Con il Teatro Cristallo lo Stabile intesse un rapporto di collaborazione artistica, attraverso la pianificazione di una offerta teatrale coordinata e una consulenza artistica prestata dallo Stabile per una rassegna, IN scena, inserita nella stagione dello stesso. Nel 2020 si collabora anche per la produzione e le riprese video degli spettacoli Tascabili oltre che per la creazione di una piattaforma unica del Teatro a Bolzano per contenuti teatrali e approfondimenti sui canali youtube dei due Enti

Con NOI Techpark di Bolzano si collabora per la strutturazione di progetti che abbiano come tema la tecnologia e la scienza e come sfondo i luoghi del Nuovo Parco Tecnologico.

Con il quotidiano più diffuso di Bolzano e provincia, Alto Adige, si dà vita ad un progetto di approfondimento sulle stagioni teatrali finalizzato alla formazione di un pubblico teatrale più preparato e competente e in occasione del Lockdown sulle sue pagine vengono ospitati percorsi testuali e iconografici sulla storia del TSB a cura di Massimo Bertoldi

Con RAI Alto Adige si sperimentano nuovi format per la fruizione teatrale via radio e TV, disponibili anche in podcast e sui canali Video Bolzano 33 e Alto Adige TV si avvia la collaborazione per la trasmissione di video di teatro.

Con il Filmclub di Bolzano, il TSB si coordina a livello promozionale, di strutturazione di programmi coordinati e “scambio di pubblici”.

Con Artist Club si collabora per il Festival Studentesco, per dare agli studenti interessati al settore teatrale spunti e contesti pertinenti per messe in scena di qualità, e con l'Associazione l'Obiettivo si collabora per la strutturazione di calendari condivisi e per una politica di prezzi agevolati per l'anno 2020

Con l'Azienda di Soggiorno si collabora per la promozione della stagione e delle attività del Teatro Stabile presso il potenziale pubblico nazionale in vacanza a Bolzano.

Con l'Assessorato alle politiche sociali si lavora per l'inclusione di anziani e disabili nelle proposte destinate a tutto il pubblico, oltre per il loro coinvolgimento in progetti loro destinati e con i Centri Civici per la distribuzione delle informative sul teatro a livello territoriale.

Con il Comune di Merano si collabora per l'organizzazione della rassegna Merano Jazz che a luglio 2020 ha visto protagonisti Gianluca Petrella con il progetto “Cosmic Renaissance” e Stefano Colpi con il progetto “Open Trio” oltre ai concerti e jam sessions proposti dall'AccademiaJazz.

## INIZIATIVE PER IL PUBBLICO

Per quanto riguarda il pubblico, nella stagione 2020/2021 vista la situazione incerta sono stati sospesi gli abbonamenti e si è privilegiata la vendita dei biglietti per i singoli spettacoli, mentre gli abbonamenti triennali sono stati “congelati” fino alla stagione 2021/2022 o comunque finché la situazione sanitaria non consentirà la ripresa dell’attività. Per gli spettacoli non andati in scena si è data la possibilità al pubblico di richiedere i voucher o ricevere un rimborso monetario.

Il Pubblico viene informato costantemente delle iniziative del TSB tramite newsletter, comunicati stampa e coinvolgimento di media per promuovere le proprie attività tramite nuovi canali.



## ALCUNI NUMERI 2020

362 scritturati nel 2020

2 volumi pubblicati:

Ricerca sull'impatto culturale, sociale e politico del TSB sul territorio, a cura di Ilaria Riccioni e edito da Carocci pubblicazione sui 70 anni di storia del Teatro Stabile di Bolzano, a cura della casa editrice Electa-Mondadori.

14 produzioni portate a compimento (tra nuove produzioni e riprese);

38 collettivi artistici per un totale di 44 progetti presentati al Bando Spettacoli Tascabili. Sono stati prodotti 13 spettacoli Tascabili per le scuole, di cui un podcast, realizzati e trasmessi sul canale youtube del TSB, per un totale di 1700 visualizzazioni;

58 richieste di partecipazione al Bando compagnia regionale da parte di collettivi artistici, sono stati interessati più di 100 tra attori e musicisti con oltre 130 proposte di spettacoli. Sono state premiate sei compagnie con la programmazione di più di 40 recite, da Brunico a Rovereto. 30 contributi video per gli spettacoli della Piattaforma regionale dello spettacolo dal vivo tra riprese degli spettacoli e interviste ai protagonisti, trasmessi sui canali del TSB e dei partner del progetto regionale per un totale di 12348 visualizzazioni;

40 spettacoli storici trasmessi in podcast;

11 week end di teatro con *Una stagione sul sofà* in collaborazione con Teatro Stabile del Veneto e Stabile del Friuli Venezia Giulia;

18 spettacoli trasmessi in streaming sul canale youtube del TSB per un totale di 17467 visualizzazioni;

## PROCEDURE AMMINISTRATIVE CONTABILI

1. Il Consiglio di Amministrazione del Teatro Stabile, ai sensi dell'art. 5, comma 3, lettera i) dello Statuto dell'Ente, redige il bilancio annuale di previsione di norma entro il 15 dicembre, ovvero nei termini indicati dall'art. 12 del medesimo Statuto. Lo trasmette al Collegio dei Revisori dei Conti entro i 15 giorni successivi per la relazione e sottoposto ad approvazione da parte dell'Assemblea dei Soci.

2. L'Assemblea dei Soci approva entro il 31 marzo successivo il bilancio annuale di previsione, in pareggio finanziario di entrate e spese, redatto in termini di sola competenza. Il totale delle entrate finanzia indistintamente il totale delle spese, fatti salvi eventuali vincoli di destinazione delle risorse.

3. L'unità temporale della gestione è l'anno finanziario, che inizia il 1° gennaio e termina il 31 dicembre dello stesso anno; dopo tale termine non sono più ammessi accertamenti di entrata e impegni di spesa in conto dell'esercizio scaduto.

4. Tutte le entrate sono iscritte in bilancio al lordo delle spese di riscossione e di altre eventuali spese connesse; tutte le spese sono parimenti iscritte in bilancio integralmente, senza alcuna riduzione delle entrate correlative. Sono vietate le gestioni di entrate e di spese che non siano iscritte in bilancio, salvo il riconoscimento di debiti fuori bilancio ai sensi dell'articolo 14.

5. Il bilancio di previsione è redatto nel rispetto dei principi di veridicità e attendibilità, tenuto anche conto dell'andamento della gestione del triennio precedente.

6. Il bilancio annuale di previsione ha carattere autorizzatorio, costituendo limite agli impegni di spesa.

Il Bilancio di Previsione per l'anno 2020, proposto ed approvato dal Consiglio di Amministrazione dell'Ente delibera n. 5/19 in data 04/11/2019, ratificato dal Collegio dei Revisori delibera n. 4/19 in data 04/11/2019 e approvato dall'Assemblea dei Soci delibera n. 2/19 in data 11/11/2019 è stato successivamente variato in data 28/09/2020 per allineamento con l'andamento registrato nella gestione dell'esercizio finanziario nell'anno 2020.

Il bilancio di previsione per l'anno 2020, approvato dall'Assemblea dei Soci nella riunione del 11/11/2019, chiudeva in pareggio sulla cifra di € 5.614.310,42 di entrata e di spesa, comprese le partite di giro. La prima variazione di bilancio, approvata dall'Assemblea dei Soci nella riunione del 28/09/2020 chiudeva in pareggio sulla cifra di € 5.934.462,48 di entrata e di spesa, comprese le partite di giro.

I criteri di composizione del bilancio di previsione, prima variazione e consuntivo sono coerenti con i criteri di efficacia, efficienza e trasparenza contenuti nel regolamento di contabilità dell'Ente.

## ANALISI DELLE ENTRATE

Le entrate di competenza alla fine dell'esercizio sono state accertate in € 5.779.369,10, accertati residui attivi dell'anno precedente per un importo di € 1.085.993,70.

I residui attivi per l'anno 2020, ammontano a € 740.344,41 e sono registrati nel capitolo 2 per il saldo del contributo del Ministero per i Beni e le Attività Culturali per un importo pari a € 154.008,33, nel capitolo 4 per il saldo del Contributo del Comune di Bolzano per un importo di € 190.700,00, nel capitolo 8 Contributi altri Enti Pubblici per un importo di € 93.100,00 per il saldo derivante dal progetto Regionale e del saldo del Comune di Merano, nel capitolo 12 Proventi da attività teatrale per un importo di € 261.150,00 per fatture da incassare. Nelle partite di giro si registrano residui attivi per un importo pari a € 41.300,00.

### 1. Entrate Correnti

Capitolo	Residuo Competenza Totale	Definitivi bilancio	in	Conto del tesoriere Riscossioni	Residui da riportare	Accertamenti
2 Contributo del Ministero Beni culturali	Residuo 2019 Competenza	€ 173.554,51 € 616.025,00		€ 173.554,51 € 462.016,67	€ 0,00 € 154.008,33	€ 173.554,51 € 616.025,00
4 Contributo del Comune di Bolzano	Residuo 2019 Competenza	€ 110.700,00 € 1.067.000,00		€ 110.700,00 € 876.300,00	€ 0,00 € 190.700,00	€ 110.700,00 € 1.067.000,00
6 Contributo della Provincia Autonoma di Bolzano	Residuo 2019 Competenza	€ 300.000,00 € 1.305.000,00		€ 300.000,00 € 1.305.000,00	€ 0,00 € 0,00	€ 300.000,00 € 1.305.000,00
8 Contributo di altri Enti Pubblici	Residuo 2019 Competenza	€ 0,00 € 113.030,00		€ 0,00 € 19.930,00	€ 0,00 € 93.100,00	€ 0,00 € 113.030,00
10 Contributi ed elargizioni di privati	Residuo 2019 Competenza	€ 0,00 € 63.700,00		€ 0,00 € 63.000,00	€ 0,00 € 0,00	€ 0,00 € 63.000,00
12 Proventi da attività teatrale	Residuo 2019 Competenza	€ 316.182,39 € 960.000,00		€ 316.182,39 € 655.836,26	€ 0,00 € 261.500,00	€ 316.182,39 € 916.986,26
14 Rimborso e recuperi	Residuo 2019 Competenza	€ 100.000,00 € 240.000,00		€ 100.000,00 € 240.000,00	€ 0,00 € 0,00	€ 100.000,00 € 240.000,00
16 Interessi attivi e altre entrate correnti	Residuo 2019 Competenza	€ 29,31 € 100,00		€ 29,31 € 13,25	€ 0,00 € 86,08	€ 29,31 € 99,33

## 2. Contributo del Ministero Beni Culturali € 616.025,00

Il progetto quali/quantitativo del Teatro Stabile di Bolzano, prima della situazione emergenziale vale quale riferimento per le assegnazioni Mibac per gli anni 2020 e 2021. Con Decreto Direttoriale del 11 luglio 2019 rep. n. 1100 il progetto presentato è stato valutato eccellente dalla commissione del Mibac ai fini delle assegnazioni del FUS (Fondo Unico dello Spettacolo) ed il punteggio ottenuto ha identificato il Teatro Stabile di Bolzano tra i migliori TRIC, Teatri di Rilevante Interesse Culturale in Italia.

Ad evidenza si riporta l'estratto del Decreto Direttoriale del 11 luglio 2019 rep. n. 1100 del Ministero dei Beni e attività culturali pag. 22.

### Teatri di rilevante interesse culturale di minoranze linguistiche

Primo sottinsieme						
Soggetto	Punteggio VD	Punteggio QA	Punteggio QI	Punteggio DQ	Punteggio TOT	Contributo 2019 (n)
Teatro Stabile di Bolzano	40,00	27,50	22,30	40,00	89,80	616.025,00

Legenda: VD= valore dimensionale QA= qualità artistica QI=qualità indicizzata DQ=dimensione quantitativa

Per l'anno 2020 il contributo ordinario non ha subito variazioni rispetto all'anno precedente, fermo restando l'interruzione delle attività che saranno consuntivate con criteri e modalità straordinari definiti dal Mibac accorpando gli anni 2020 e 2021.

Con DG-S|11/12/2020|0018594-A sono stati definiti i criteri e modalità per l'erogazione, l'anticipazione e la liquidazione dei contributi allo spettacolo dal vivo, a valere sul Fondo unico per lo spettacolo di cui alla legge 30 aprile 1985, n. 163 per l'anno 2021 ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del decreto-legge 19 maggio 2020, n. 34 convertito con modificazioni dalla legge 17 luglio 2020, n. 77, e modifiche all'articolo 44 del decreto ministeriale 27 luglio 2017.

Capitolo	Residuo Competenza Totale	Definitivi in bilancio	Conto del tesoriere Riscossioni	Residui da riportare	Accertamenti
2 Contributo del Ministero Beni culturali	Residuo 2019 Competenza	€ 173.554,51 € 616.025,00	€ 173.554,51 € 462.016,67	€ 0,00 € 154.008,33	€ 173.554,51 € 616.025,00

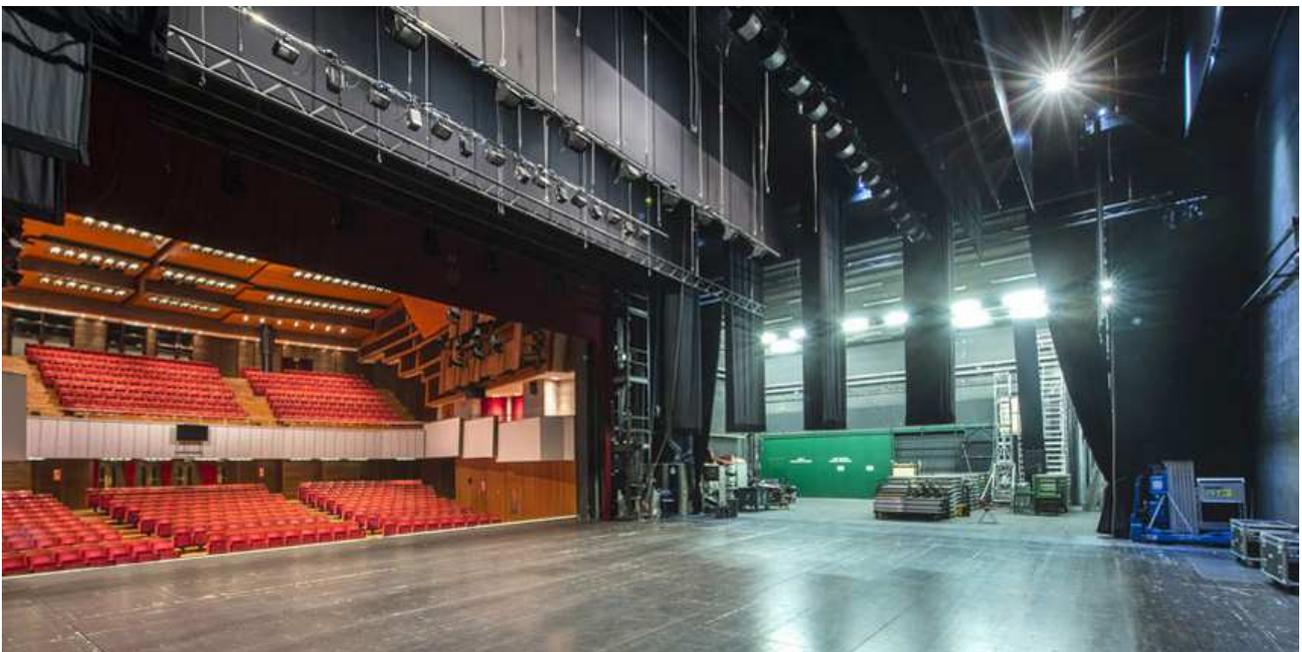
Il Capitolo 2 registra un residuo attivo pari a € 154.008,33 che costituisce una entrata da accertare per l'anno 2020 che sarà liquidato nel corso del 2021.

#### **4. Contributo Comune di Bolzano € 1.067.000,00**

Il contributo ordinario del Comune di Bolzano, in qualità di Socio fondatore del Teatro Stabile, è confermato con deliberazione n. 72 del 24/02/2020 e con deliberazione n. 268 del 12/10/2020 viene approvata la concessione del contributo integrativo per la realizzazione del progetto “Teatro nella scuola” - anno scolastico 2020-2021. (Protocollo d’Intesa 2019-2021).

Capitolo	Residuo Competenza Totale	Definitivi in bilancio	in Conto del tesoriere Riscossioni	Residui da riportare	Accertamenti
<b>4 Contributo del Comune di Bolzano</b>	<b>Residuo 2019 Competenza</b>	<b>€ 110.700,00</b> <b>€ 1.067.000,00</b>	<b>€ 110.700,00</b> <b>€ 876.300,00</b>	<b>€ 0,00</b> <b>€ 190.700,00</b>	<b>€ 110.700,00</b> <b>€ 1.067.000,00</b>

Il capitolo 4 registra un residuo per un importo di € 190.700,00 dovuto al saldo del contributo ordinario per l’anno 2020 (10%) ed al 100% del contributo Teatro nella scuola, entrambi liquidabili nel corso del 2021.



*Sala Grande del Teatro Comunale di Bolzano / foto Othmar Seehauser*

## **6. Contributo della Provincia Autonoma di Bolzano € 1.305.000,00**



*Teatro Puccini di Merano*

Il contributo ordinario, comprensivo della quota destinata al progetto “Teatro nella scuola” - anno scolastico 2020-2021, della Provincia Autonoma di Bolzano, in qualità di Socio fondatore del Teatro Stabile, viene confermato con deliberazione n. 253 del 15/04/2020. Il contributo ordinario ed il residuo del 2019 sono stati interamente liquidati nel corso dell’anno 2020.

Capitolo	Residuo Competenza Totale	Definitivi bilancio	in Conto del tesoriere	del Riscossioni	Residui da riportare	da Accertamenti
<b>6 Contributo della Provincia Autonoma di Bolzano</b>	<b>Residuo 2019 Competenza</b>	<b>€ 300.000,00</b> <b>€ 1.305.000,00</b>		<b>€ 300.000,00</b> <b>€ 1.305.000,00</b>	<b>€ 0,00</b> <b>€ 0,00</b>	<b>€ 300.000,00</b> <b>€ 1.305.000,00</b>



*Microteatro on the road*

## **8. Contributi di altri Enti Pubblici € 113.030,00**

Il Capitolo raggruppa il totale dei trasferimenti derivanti da Enti del territorio che destinano alla stagione teatrale del Teatro Stabile un contributo alle spese sostenute per la realizzazione delle stagioni presso i Teatri del cosiddetto “decentramento” nonché progetti speciali organizzati e direttamente gestiti dal Teatro Stabile.

Capitolo	Residuo Competenza Totale	Definitivi in bilancio	Conto del tesoriere Riscossioni	Residui da riportare	Accertamenti
<b>8 Contributo di altri Enti Pubblici</b>	<b>Residuo 2019 Competenza</b>	<b>€ 0,00 € 113.030,00</b>	<b>€ 0,00 € 19.930,00</b>	<b>€ 0,00 € 93.100,00</b>	<b>€ 0,00 € 113.030,00</b>

Il Comune di Merano, con deliberazione della Giunta municipale n. 138 del 28 aprile 2020 e con deliberazione del Commissario straordinario n. 64 del 23/12/2020, assegna il contributo ordinario per l'anno 2020 di importo pari a € 22.000,00.

Il Comune di Bressanone con delibera num.220 del 17 giugno 2020 assegna il contributo ordinario per l'anno 2020 per un importo di € 8.000,00.

Il Comune di Brunico con delibera della Giunta Comunale n. 160 del 4 maggio 2020 assegna un contributo ordinario pari ad € 1.430,00.

La Giunta Regionale con deliberazione n. 131 del 29.07.2020 ha concesso un finanziamento netto di € 81.600,00.

Il capitolo 8 registra un residuo attivo pari ad € 93.100,00 derivante dal progetto Regionale da consuntivare e dal 50% del contributo del Comune di Merano da liquidare.

## **10. Contributi ed elargizioni private € 63.000,00**

Il capitolo 10 espone il contributo della Fondazione Cassa di Risparmio destinato alla stagione teatrale rivolta al territorio e alla città di Bolzano.



Capitolo	Residuo Competenza Totale	Definitivi bilancio	in	Conto tesoriere del Riscossioni	Residui riportare	da	Accertamenti
<b>10 Contributi ed elargizioni di privati</b>	<b>Residuo 2019 Competenza</b>	<b>€ 0,00 € 63.700,00</b>		<b>€ 0,00 € 63.000,00</b>	<b>€ 0,00 € 0,00</b>		<b>€ 0,00 € 63.000,00</b>

Si registra una minore entrata di € 700,00 per sospensione della collaborazione con Circolo Cittadino di Bolzano per l'anno 2020 a causa della situazione emergenziale.

## **12. Proventi attività teatrale € 916.986,26**

Nel 2020 il Teatro Stabile di Bolzano ha organizzato e portato a termine le prove delle produzioni previste (“Romeo e Giulietta. Una canzone d’amore” con Ugo Pagliai e Paola Gassman, “Peachum. Un’opera da tre soldi” di Fausto Paravidino con Rocco Papaleo, “Eichmann” di Stefano Massini con Ottavia Piccolo e Paolo Pierobon, e “L’Amleto” di e con Paolo Rossi) , ha dato vita alle mise en espace di Nel Bosco e Wordbox Works all’interno della rassegna Wordbox Parole per il Teatro, ha tentato di riprogrammare le tournée delle nuove produzioni e dato vita all’innovativo format itinerante “Microteatro on the Road”, che a settembre e ottobre ha portato la compagnia del TSB c principali piazze della provincia. E’ stato il primo in Italia a riaprire le porte della Sala Grande del Teatro Comunale ad un pubblico contingentato, il 4 giugno scorso, per accogliere nuovamente gli spettatori con le prove aperte di “Pane o Libertà” di e con Paolo Rossi

Durante il primo lockdown il TSB ha ideato il progetto “Spettacoli Tascabili per le scuole” e pubblicato il relativo bando per mantenere attivi gli artisti locali. Ha continuato e continua a lavorare ai progetti speciali dedicati ai 70 anni, come la catalogazione e la digitalizzazione del materiale custodito nell’archivio storico del TSB ai fini della predisposizione di un archivio digitale e la pubblicazioni: di due volumi: “Teatro Stabile di Bolzano 70. La storia, gli spettacoli”, edita da Mondadori Electa, e “Teatro e società”, edita da Carocci. Nel corso del periodo di sospensione degli spettacoli, lo Stabile si è dedicato a riprogettare, pianificare, ampliare e ricostruire la stagione per continuare a scommettere sul teatro come strumento di rinascita culturale.

I corsi di teatro Giovani in scena e Giovani in scena young nel 2020 hanno subito una sospensione a causa delle misure di contenimento dell’epidemia e l’attenzione ai giovani con iniziative dedicate si è spostata su proposte ad hoc sulle piattaforme e canali virtuali dello Stabile.



*Eichmann. Dove inizia la notte Ph Tommaso Le Pera*

Capitolo	Residuo Competenza Totale	Definitivi bilancio	in Conto tesoriere Riscossioni	del Residui riportare	da Accertamenti
<b>12 Proventi da attività teatrale</b>	<b>Residuo 2019 Competenza</b>	<b>€ 316.182,39</b> <b>€ 960.000,00</b>	<b>€ 316.182,39</b> <b>€ 655.836,26</b>	<b>€ 0,00</b> <b>€ 261.500,00</b>	<b>€ 316.182,39</b> <b>€ 916.986,26</b>

Il capitolo 12 registra un residuo attivo di importo pari a € 261.500,00 per fatture emesse nel corso del 2020 che saranno liquidate nel 2021. Si registra una minore entrata di € 43.013,74 scaturente dalla mancata entrata dovuta alla sospensione delle tourné.

#### **14. Rimborso e recuperi € 240.000,00**

Capitolo	Residuo Competenza Totale	Definitivi in bilancio	in Conto del tesoriere Riscossioni	Residui da riportare	da Accertamenti
<b>14 Rimborso e recuperi</b>	<b>Residuo 2019 Competenza</b>	<b>€ 100.000,00</b> <b>€ 240.000,00</b>	<b>€ 100.000,00</b> <b>€ 240.000,00</b>	<b>€ 0,00</b> <b>€ 0,00</b>	<b>€ 100.000,00</b> <b>€ 240.000,00</b>

I crediti Ires e Iva sono stati interamente accertati nel corso dell'anno 2020.

#### **16. Interessi attivi e altre entrate correnti € 99,33**

Interessi attivi maturati al 31.12.2020.

Capitolo	Residuo Competenza Totale	Definitivi in bilancio	in Conto del tesoriere Riscossioni	Residui da riportare	da Accertamenti
<b>16 Interessi attivi e altre entrate correnti</b>	<b>Residuo 2019 Competenza</b>	<b>€ 29,31</b> <b>€ 100,00</b>	<b>€ 29,31</b> <b>€ 13,25</b>	<b>€ 0,00</b> <b>€ 86,08</b>	<b>€ 29,31</b> <b>€ 99,33</b>

Il capitolo 16 espone la situazione degli interessi attivi maturati presso la banca di tesoreria affidataria Intesa San Paolo Spa-Filiale di Piazza della Mostra Bolzano.

Si registra un residuo attivo di € 86,03 per interessi determinato da giacenze nell'anno 2020 e una minore entrata per un importo di € 0,67 per allineamento tra la previsione e l'accertato.

## ENTRATE IN CONTO CAPITALE

Capitolo	Residuo Competenza Totale	Definitivi bilancio	in	Conto tesoriere Riscossioni	del	Residui riportare	da	Accertamenti
<b>18 Contributo Attrezzature</b>	<b>Residuo 2019 Competenza</b>	<b>€ 0,00 € 0,00</b>		<b>€ 0,00 € 0,00</b>		<b>€ 0,00 € 0,00</b>		<b>€ 0,00 € 0,00</b>

## ENTRATE PER PARTITE DI GIRO

Le entrate e le spese per partite di giro, ivi compreso il fondo economato, costituiscono al tempo stesso una spesa ed una entrata per l'Ente.

Capitolo	Residuo Competenza Totale	Definitivi bilancio	in Conto del tesoriere Riscossioni	Residui da riportare	Accertamenti
<b>50</b> Ritenute fiscali e previdenziali	Residuo 2019 Competenza	€ 0,00 € 480.000,00	€ 0,00 € 405.383,12	€ 0,00 € 0,00	€ 0,00 € 405.383,12
<b>52</b> Fondo economato	Residuo 2019 Competenza	€ 41.300,00 € 41.300,00	€ 41.300,00 € 0,00	€ 0,00 € 41.300,00	€ 41.300,00 € 41.300,00
<b>54</b> Fondo indennità di liquidazione	Residuo 2019 Competenza	€ 28.615,30 € 88.866,42	€ 28.615,30 € 88.866,42	€ 0,00 € 0,00	€ 28.615,30 € 88.866,42
<b>56</b> Fondo di dotazione	Residuo 2019 Competenza	€ 0,00 € 609.419,00	€ 0,00 € 609.419,00	€ 0,00 € 0,00	€ 0,00 € 609.419,00
<b>58</b> Registrazione split payment	Residuo 2019 Competenza	€ 79.453,64 € 350.000,00	€ 15.612,19 € 238.643,09	€ 0,00 € 0,00	€ 15.612,19 € 238.643,09

Il capitolo "Ritenute fiscali e previdenziali" deputato ad accogliere registrazioni che espongono le quote fiscali e previdenziali del personale dipendente di cui il Teatro è sostituto d'imposta registrano una minore entrata pari a € 74.616,88.

L'Ente provvede, tramite un fondo di economato concesso in anticipazione dal Consiglio di amministrazione ad un dipendente dell'Ente (nello specifico al Direttore), all'acquisto di beni e servizi di ordinaria amministrazione come libri, riviste, abbonamenti, materiali video e audio, cancelleria, valori bollati, spese telefoniche, spese per le attività di tournée delle compagnie, assicurazioni, facchinaggi consumi, ordinaria manutenzione (Regolamento fondo economale). Il fondo viene trasferito all'anno successivo con un residuo attivo pari ad € 41.300,00.

Il fondo indennità di liquidazione accantona le quote di TFR maturate dai dipendenti a tempo indeterminato, se ne allinea lo stanziato con la quota in maturazione nell'anno 2020 per il personale a tempo indeterminato e la direzione dell'Ente.

Il fondo di dotazione è costituito da riserve che i soci fondatori garantiscono annualmente per l'Ente, lo stesso si chiude in bilancio consuntivo per la sua intera quota non essendo stato fatto alcun uso del fondo stesso.

Registrazione split payment contiene le registrazioni contabili dell'Iva a credito e debito delle fatture commerciali dell'Ente soggetto alla normativa della scissione dei pagamenti dal 1 luglio 2017. Il Capitolo 58 registra una minore entrata pari a € 111.356,91.

## ANALISI DELLE USCITE

Le spese di competenza alla fine dell'esercizio sono state impegnate in € 5.646.675,73, impegnati residui passivi dell'anno precedente per un importo di € 1.307.451,28.

I residui passivi per l'anno 2020, ammontano a € 1.450.093,24 sono determinati al capitolo delle spese correnti per un importo complessivo di € 751.807,82, sul capitolo spese per acquisto attrezzature per € 42.170,68 e le partite di giro per € 698.285,42.

### TITOLO 1 - SPESE CORRENTI

#### a) Spese per l'amministrazione:

Capitolo	Residuo Competenza Totale	Definitivi bilancio	in Conto tesoriere Mandati	del Residui da riportare	Impegni
2 Spese per gli organi dell'Ente	Residuo 2019 Competenza	€ 4.317,08 € 12.000,00	€ 4.317,08 € 9.607,93	€ 0,00 € 2.392,07	€ 4.317,08 € 12.000,00
4 Spese per personale amministrativo	Residuo 2019 Competenza	€ 8.696,27 € 270.000,00	€ 8.696,27 € 270.000,00	€ 0,00 € 0,00	€ 8.696,27 € 270.000,00
6 Spese per collaboratori esterni	Residuo 2019 Competenza	€ 6.168,13 € 35.000,00	€ 6.168,13 € 33.506,81	€ 0,00 € 1.493,19	€ 6.168,13 € 35.000,00
8 Spese per uffici e magazzino	Residuo 2019 Competenza	€ 0,00 € 105.000,00	€ 0,00 € 104.982,50	€ 0,00 € 0,00	€ 0,00 € 104.982,50
10 Spese per imposte e tasse	Residuo 2019 Competenza	€ 34.522,94 € 130.000,00	€ 33.604,70 € 109.846,33	€ 0,00 € 20.153,67	€ 33.604,70 € 130.000,00
12 Spese di rappresentanza	Residuo 2010 Competenza	€ 0,00 € 1.000,00	€ 0,00 € 0,00	€ 0,00 € 0,00	€ 0,00 € 0,00
14 Spese per interessi passivi	Residuo 2019 Competenza	€ 0,00 € 0,00	€ 0,00 € 0,00	€ 0,00 € 0,00	€ 0,00 € 0,00
16 Fondo di riserva	Residuo 2019 Competenza	€ 0,00 € 5.000,00	€ 0,00 € 0,00	€ 0,00 € 0,00	€ 0,00 € 0,00
18 Spese legali	Residuo 2019 Competenza	€ 0,00 € 2.000,00	€ 0,00 € 420,60	€ 0,00 € 0,00	€ 0,00 € 420,60

## **2.Spese per gli organi dell'Ente € 12.000,00**

Il **capitolo 2** raggruppa i compensi che vengono erogati ai membri degli Organi dell'Ente: i membri del Collegio dei Revisori, compreso il rimborso spese di viaggio del Presidente del Collegio nominato dal Ministero dei beni culturali, i gettoni di presenza per i membri del CdA e del Comitato Artistico.

Capitolo	Residuo Competenza Totale	Definitivi bilancio	in Conto del tesoriere Mandati	Residui da riportare	da Impegni
<b>2 Spese per gli organi dell'Ente</b>	<b>Residuo 2019 Competenza</b>	<b>€ 4.317,08</b>	<b>€ 4.317,08</b>	<b>€ 0,00</b>	<b>€ 4.317,08</b>
		<b>€ 12.000,00</b>	<b>€ 9.607,93</b>	<b>€ 2.392,07</b>	<b>€ 12.000,00</b>

Nel capitolo 2 si registrano residui passivi per un importo pari a € 2.392,07 per spese da liquidare relative a prestazioni dell'anno 2020.

### **Consiglio di Amministrazione**

Composizione	
Presidente	Giovanni Salghetti Drioli
Vice Presidente	Carlo Corazzola
Consiglieri	Ilaria Riccioni
	Elena D'Addio
	Sergio Bonagura

### **Assemblea dei Soci**

Composizione	
Presidente	Giovanni Salghetti Drioli
Membri	Luca Bizzarri
	Stefania Cimino
	Andrea Felis
	Valeria Trevisan
	Maria Teresa Wiedenhofer

### **Collegio dei Revisori**

Composizione	
Presidente	Carmelina Miranda
Membri	Paolo Convento

### **Comitato Artistico**

Composizione
Michele Flaim
Cecilia Gallesi
Paolo Mazzucato
Luca Sticcotti

Per gli altri dettagli si rimanda al sito istituzionale nella sezione <http://www.teatro-bolzano.it/organizzazione/titolari-di-incarichi-politici-di-amministrazione-di-direzione-o-di-governo> .

#### **4. Spese per il personale amministrativo € 270.000,00**

Nel **capitolo 4** sono esposti i costi della direzione e del personale amministrativo. Sono complessivamente € 270.000,00, includono sia le retribuzioni lorde che gli oneri sociali a carico dell'Ente, la quota annua maturata per il TFR, nonché i rimborsi spese di viaggio.

Capitolo	Residuo Competenza Totale	Definitivi in bilancio	Conto del tesoriere Mandati	Residui da riportare	Impegni da
<b>4 Spese per personale amministrativo</b>	<b>Residuo 2019 Competenza</b>	<b>€ 8.696,27</b> <b>€ 270.000,00</b>	<b>€ 8.696,27</b> <b>€ 270.000,00</b>	<b>€ 0,00</b> <b>€ 0,00</b>	<b>€ 8.696,27</b> <b>€ 270.000,00</b>

Le retribuzioni del personale amministrativo (dirigente e impiegati) sono pari al 6 % delle spese correnti.

## **6. Spese per collaboratori esterni € 35.000,00**

Il **capitolo 6**, spese per collaboratori esterni, raggruppa le spese sostenute per i servizi di assistenza fiscale e del lavoro, assistenza per la salute e sicurezza dei lavoratori, assistenza informatica, incarico DPO responsabile per la privacy, incarico del membro esterno del ODV previsto ai sensi del D. Lgs. 231 del 2001, nonché alcuni adempimenti supplementari messi in atto per il rispetto del protocollo di sicurezza Covid-19 applicato dall'Ente per la prevenzione e protezione del rischio biologico derivante dall'emergenza Covid.

Capitolo	Residuo Competenza Totale	Definitivi in bilancio	in Conto tesoriere Mandati	del Residui da riportare	da Impegni
<b>6 Spese per collaboratori esterni</b>	<b>Residuo 2019 Competenza</b>	<b>€ 6.168,13 € 35.000,00</b>	<b>€ 6.168,13 € 33.506,81</b>	<b>€ 0,00 € 1.493,19</b>	<b>€ 6.168,13 € 35.000,00</b>

Nel capitolo 6 si registrano residui passivi per un importo pari a € 1.493,19 per spese da liquidare relative a prestazioni dell'anno 2020.



*Peachum Ph Tommaso Le Pera*

## **8. Spese per uffici e magazzini € 104.982,50**

Le spese per uffici e magazzini, **capitolo 8**, espongono le voci inerenti il pagamento degli affitti dell'ufficio e del magazzino, spese condominiali, utenze, spese per cancelleria, canoni per software e gestionali di contabilità e paghe, assistenza informatica e gestione del server, abbonamenti a riviste, assicurazioni, manutenzione del furgone e spese di spedizioni e ogni altro impegno necessario alla normale funzionalità dei luoghi di lavoro, compresa l'assistenza per la salute e sicurezza dei lavoratori.

Capitolo	Residuo Competenza Totale	Definitivi bilancio	in	Conto tesoriere Mandati	del	Residui riportare	da	Impegni
<b>8 Spese per uffici e magazzino</b>	<b>Residuo 2019 Competenza</b>	<b>€ 0,00</b> <b>€ 105.000,00</b>		<b>€ 0,00</b> <b>€ 104.982,50</b>		<b>€ 0,00</b> <b>€ 0,00</b>		<b>€ 0,00</b> <b>€ 104.982,50</b>

Nel capitolo 8 si annota una minore spesa di importo pari a € 17,50.

## **10. Spese per imposte e tasse € 130.000,00**

Il **capitolo 10** “spese per imposte e tasse” espone le ritenute fiscali sui contributi elargiti al Teatro Stabile e la quota annuale di IRAP.

Capitolo	Residuo Competenza Totale	Definitivi bilancio	in	Conto tesoriere Mandati	del	Residui riportare	da	Impegni
<b>10 Spese per imposte e tasse</b>	<b>Residuo 2019 Competenza</b>	<b>€ 34.522,94 € 130.000,00</b>		<b>€ 33.604,70 € 109.846,33</b>		<b>€ 0,00 € 20.153,67</b>		<b>€ 33.604,70 € 130.000,00</b>

Nel capitolo 10 si registrano residui passivi per un importo pari ad € 20.153,67 determinati dalle ritenute d’acconto del 4% che verranno applicate sui contributi da ricevere presenti in residui attivi.

## **12. Spese di rappresentanza € 0,00**

Le spese di rappresentanza, **capitolo 12**, stanziavano risorse con la finalità di mantenere o accrescere il prestigio dell'ente. Tali spese trovano il loro fondamento nell'esigenza che l'ente ha, in rapporto ai propri fini istituzionali, di manifestarsi all'esterno e devono essere finalizzate, nella vita di relazione dell'ente, all'intento di far conoscere e apprezzare l'attività svolta in favore della collettività.

Capitolo	Residuo Competenza Totale	Definitivi bilancio	in	Conto tesoriere Mandati	del	Residui riportare	da	Impegni
<b>12 Spese di rappresentanza</b>	<b>Residuo 2019 Competenza</b>	<b>€ 0,00 € 1.000,00</b>		<b>€ 0,00 € 0,00</b>		<b>€ 0,00 € 0,00</b>		<b>€ 0,00 € 0,00</b>

Il capitolo 12 "spese di rappresentanza" ha una minore spesa per importo pari ad € 1.000,00 per importo stanziato e non impegnato.

## **14. Spese per interessi passivi € 0,00**

Capitolo	Residuo Competenza Totale	Definitivi bilancio	in	Conto tesoriere Mandati	del	Residui riportare	da	Impegni
<b>14 Spese per interessi passivi</b>	<b>Residuo 2019 Competenza</b>	<b>€ 0,00 € 0,00</b>		<b>€ 0,00 € 0,00</b>		<b>€ 0,00 € 0,00</b>		<b>€ 0,00 € 0,00</b>

Nell'anno 2020 non vi sono state concessione di crediti da parte della banca di tesoreria.

## 16. Fondo di riserva € 0,00

**Capitolo 16** fondo di riserva: il regolamento di contabilità dell'Ente prevede all'art. 3 "un fondo di riserva sul quale non possono essere imputate spese. Esso è utilizzato nei casi in cui si verificano esigenze straordinarie relative alla gestione corrente di bilancio o le dotazioni degli interventi di spesa corrente risultino insufficienti. I prelevamenti dal fondo di riserva sono di competenza del Consiglio di amministrazione e possono essere deliberati sino al 31 dicembre di ciascun anno."

Capitolo	Residuo Competenza Totale	Definitivi bilancio	in	Conto tesoriere Mandati	del	Residui riportare	da	Impegni
16 Fondo di riserva	Residuo 2019 Competenza	€ 0,00 € 5.000,00		€ 0,00 € 0,00		€ 0,00 € 0,00		€ 0,00 € 0,00

Il capitolo 16 "fondo di riserva" ha una minore spesa per importo pari ad € 5.000,00 per importo stanziato e non impegnato.



*Romeo e Giulietta Ph Tommaso Le Pera*

## **18. Spese legali € 0,00**

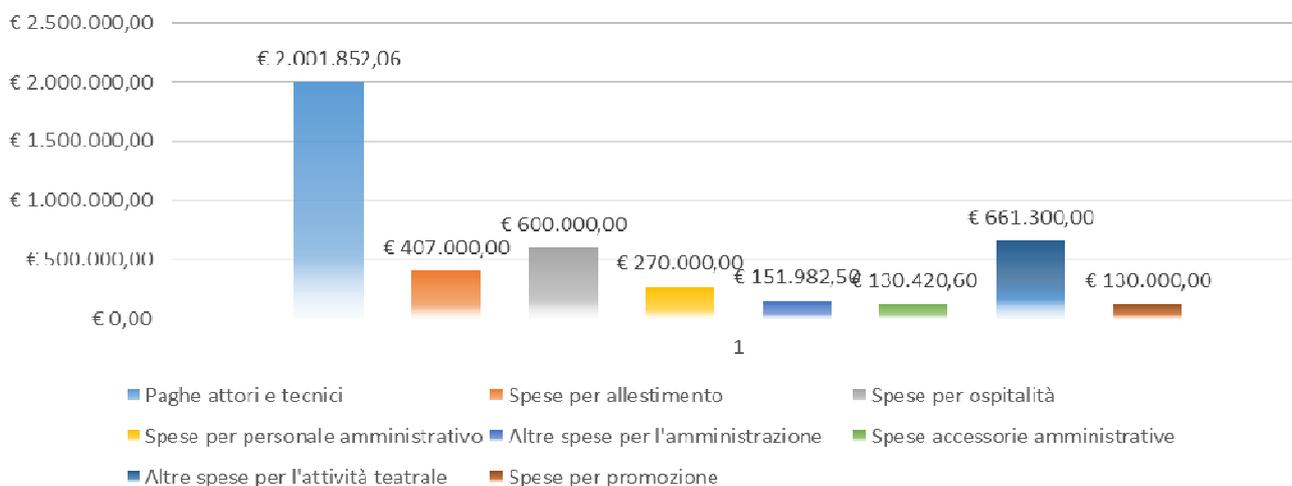
Capitolo	Residuo Competenza Totale	Definitivi bilancio	in	Conto tesoriere Mandati	del	Residui riportare	da	Impegni
<b>18 Spese legali</b>	<b>Residuo 2019</b>	<b>€ 0,00</b>		<b>€ 0,00</b>		<b>€ 0,00</b>		<b>€ 0,00</b>
	<b>Competenza</b>	<b>€ 2.000,00</b>		<b>€ 420,60</b>		<b>€ 0,00</b>		<b>€ 420,60</b>

Il capitolo 18 “spese legali” ha una minore spesa per importo pari ad € 1.579,20 per importo stanziato e non impegnato completamente.

## b) Spese per l'attività teatrale

Capitolo	Residuo Competenza Totale	Definitivi in bilancio	Conto del tesoriere Mandati	Residui da riportare	Impegni
20 Paghe attori e tecnici e collaboratori	Residuo 2019 Competenza	€ 0,00 € 2.001.852,06	€ 0,00 € 1.490.624,47	€ 0,00 € 436.610,71	€ 0,00 € 1.927.235,18
22 Spese per allestimento spettacoli	Residuo 2019 Competenza	€ 11.852,48 € 407.000,00	€ 11.852,48 € 407.000,00	€ 0,00 € 0,00	€ 11.852,48 € 407.000,00
24 Spese per viaggi e trasporti	Residuo 2019 Competenza	€ 13.361,68 € 150.000,00	€ 13.361,68 € 150.000,00	€ 0,00 € 0,00	€ 13.361,68 € 150.000,00
26 Spese per promozione e marketing	Residuo 2019 Competenza	€ 0,00 € 130.000,00	€ 0,00 € 130.000,00	€ 0,00 € 0,00	€ 0,00 € 130.000,00
28 Spese connesse con l'attività recitativa	Residuo 2019 Competenza	€ 152.863,69 € 511.300,00	€ 152.843,03 € 404.259,31	€ 0,00 € 107.040,69	€ 152.843,03 € 511.300,00
30 Spese per ospitalità spettacoli	Residuo 2019 Competenza	€ 282.433,88 € 600.000,00	€ 282.433,88 € 415.882,51	€ 0,00 € 184.117,49	€ 282.433,88 € 600.000,00

## ANALISI DELLE USCITE



Il nucleo principale nella gestione del Teatro Stabile si traduce nelle “spese per attività teatrale” che permettono di impegnare risorse rivolte all’attuazione delle finalità statutarie dell’Ente e svolgere la funzione pubblica cui il Teatro è vocato. Alla base delle scelte di programmazione teatrale per le stagioni dell’Alto Adige c’è un’idea di teatro d’arte, di approfondimento culturale e di dibattito civile che costituisce l’essenza del servizio pubblico e la missione fondamentale del teatro, ovvero quella di rispecchiare il mondo e riflettere il presente attraverso lo sguardo poetico della messa in scena. Il Teatro Stabile di Bolzano dà vita a produzioni che si inseriscono in organici progetti

produttivi di grande portata e valore artistico culturale caratterizzati da una lunga gestazione e con una notevole ricaduta sul territorio in termini di sviluppo, stimolo e formazione. Per molti artisti la collaborazione con il Teatro Stabile di Bolzano genera progetti che prevedono una residenzialità continuativa e pluriennale con la finalità di andare oltre alla produzione di spettacoli che esauriscano la loro funzione con la messa in scena.

Progetti innovativi e lungimiranti, pluralità di linguaggi, drammaturgia contemporanea originale e commissionata, nuovi allestimenti e riscritture di classici; grandi registi, coproduzioni e collaborazioni nazionali e internazionali: il progetto 2020 è stato caratterizzato da una forte riflessione sulla contemporaneità, senza trascurare il radicamento nel teatro d'arte, tenendo presente la finalità di rendere il teatro luogo inclusivo e di riferimento per il maggior numero di persone possibile. Le produzioni del 2020 sono quindi frutto di un progetto equilibrato che ha visto protagonisti autori viventi per nuove drammaturgie e riscritture di classici traducendoli nelle novità *Romeo e Giulietta*, *Peachum*, *Eichmann*, *Pane o Libertà*, *L'Amleto*, *Della madre*, *Nel Bosco*, *Morte di un commesso viaggiatore* e nelle riprese *Tempo di Chet*, *In nome del padre*, *Macbeth*, oltre che negli appuntamenti della *Rassegna Wordbox* che dal 2015 mette in scena *mise en espace* per l'avvicinamento alla drammaturgia.



*Ottavia Piccolo e Paolo Pierobon in Eichmann*

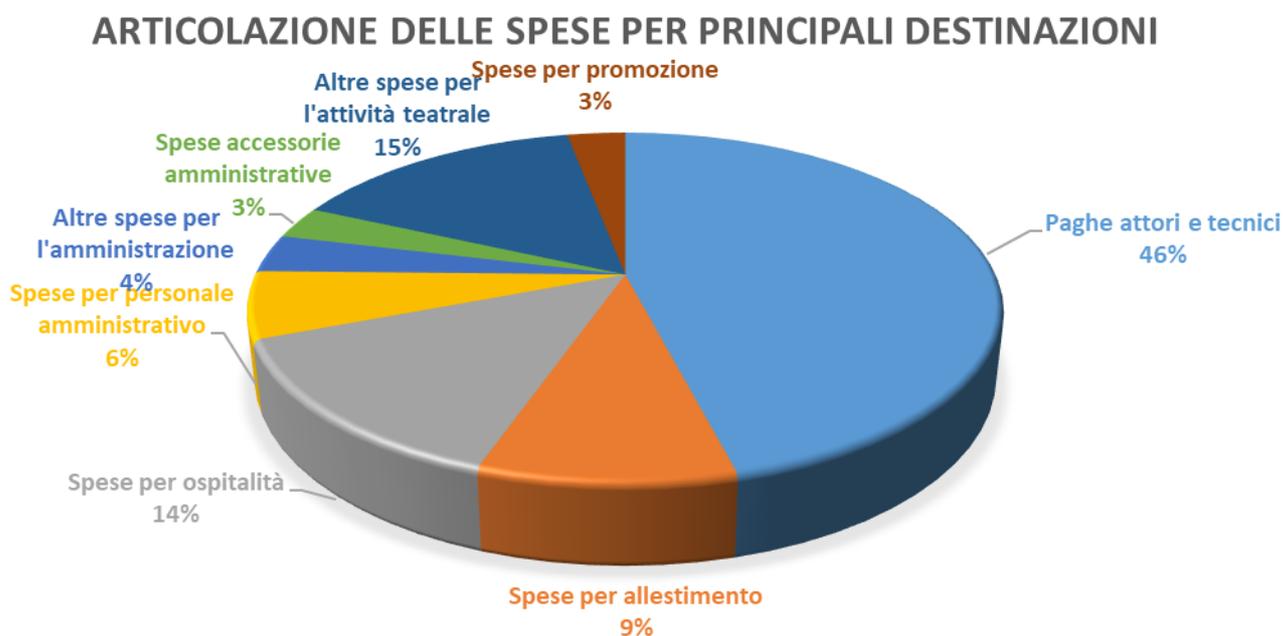
## 20. Paghe attori, tecnici e collaboratori € 1.927.235,18

Il **Capitolo 20** “paghe attori, tecnici e collaboratori” si compone delle retribuzioni lorde corrisposte agli attori, tecnici e collaboratori impegnati nella realizzazione della chiusura della stagione teatrale 2019/2020 e l’apertura della stagione 2020/2021. Nel corso del 2020 sono stati attivati circa n. 362 contratti di scrittura per le produzioni e altri progetti del Teatro Stabile. Il Teatro Stabile applica il CCNL di settore al personale e non vengono impiegati contratti atipici.

Il capitolo comprende inoltre la retribuzione lorda, gli oneri sociali e la quota TFR del personale organizzativo del Teatro assunto a tempo indeterminato.

Il Teatro Stabile anche per l’anno 2020 ha sostenuto la sua attività produttiva valorizzando in modo particolare il personale artistico e tecnico, che nonostante gli eventi emergenziali, ha mantenuto un trend positivo.

Capitolo	Residuo Competenza Totale	Definitivi bilancio	in Conto tesoriere Mandati	del Residui da riportare	Impegni
<b>20 Paghe attori e tecnici e collaboratori</b>	<b>Residuo 2019 Competenza</b>	<b>€ 0,00</b> <b>€ 2.001.852,06</b>	<b>€ 0,00</b> <b>€ 1.490.624,47</b>	<b>€ 0,00</b> <b>€ 436.610,71</b>	<b>€ 0,00</b> <b>€ 1.927.235,18</b>



Il capitolo 20 registra un residuo pari ad € 436.610,71 per incarichi e impegni presi con artisti e tecnici per i progetti che completeranno il percorso produttivo nell’anno 2021. Il residuo passivo copre altresì una quota di contributi riferiti al mese di novembre e dicembre 2020 che devono essere registrati nel capitolo. Si annota una minore spesa per € 74.616,88.

## **22. Spese per allestimento spettacoli € 407.000,00**

**Capitolo 22** spese per allestimento spettacoli: produrre spettacoli teatrali è una delle funzioni primarie dell'attività dello Stabile. Le attività produttive nell'anno 2020 sono state rallentate dall'emergenza sanitaria ma non interrotte. Il Teatro Stabile ha prodotto spettacoli e costruito progetti modellati rispetto al momento storico. Sono stati sviluppati spettacoli frutto di un progetto equilibrato che ha visto protagonisti autori viventi per nuove drammaturgie e riscritture di classici come Pane o libertà di e con Paolo Rossi, Romeo e Giulietta regia Babilonia Teatro con Paola Gassman e Ugo Pagliai, Peachum di Fausto Paravidino con Rocco Papaleo e Fausto Paravidino, Eichmann di Stefano Massini con Ottavia Piccolo e Paolo Pierobon, L'Amleto di Paolo Rossi e Roberto Cavosi, Della madre, Nel Bosco, Morte di un commesso viaggiatore e ripresi titoli come Tempo di Chet, In nome del padre, Macbeth. Dalla sospensione dello spettacolo dal vivo e dall'esigenza di dare sostegno agli artisti del territorio sono nati gli spettacoli tascabili per le scuole, che a loro volta non potendo entrare nelle classi come previsto sono stati tradotti in video utili agli insegnanti come approfondimento degli argomenti scolastici e sono nate le puntate video in collaborazione con RAI Alto Adige destinate all'infanzia. L'allestimento si articola in budget di produzione che comprende un budget di spese per il personale che lavora alla realizzazione dell'opera e dei materiali scenotecnici di costruzione delle scene. All'interno del capitolo pertanto troviamo i compensi dei professionisti che progettano e realizzano lo spettacolo: regista, scenografo, costumista, light designer e altri professionisti nonché le spese di beni e servizi e tutti gli oneri sociali e fiscali a carico del teatro.

Capitolo	Residuo Competenza Totale	Definitivi bilancio	in	Conto tesoriere Mandati	del	Residui riportare	da	Impegni
22 Spese per allestimento spettacoli	Residuo 2019 Competenza	€ 11.852,48 € 407.000,00		€ 11.852,48 € 407.000,00		€ 0,00 € 0,00		€ 11.852,48 € 407.000,00

## **24. Spese per viaggi e trasporti € 150.000,00**

**Capitolo 24** spese per viaggi e trasporti: la movimentazione delle scene dal luogo di fabbricazione fino al teatro dove verrà allestito necessita di trasporti specialistici. Le scene viaggiano durante la tournée degli spettacoli per essere riallestiti nei teatri provinciali, regionali e nazionali, inoltre il capitolo tiene anche conto dei rimborsi viaggi degli artisti e dei tecnici per le convocazioni come da CCNL e dei trasferimenti in tournée.

Capitolo	Residuo Competenza Totale	Definitivi bilancio	in	Conto tesoriere Mandati	del	Residui riportare	da	Impegni
24 Spese per viaggi e trasporti	Residuo 2019 Competenza	€ 13.361,68 € 150.000,00		€ 13.361,68 € 150.000,00		€ 0,00 € 0,00		€ 13.361,68 € 150.000,00



*Pane o libertà Ph MoniqueFoto*

## **26. Spese per promozione e marketing € 130.000,00**

**Capitolo 26** spese per promozione e marketing: all'interno del capitolo si pianificano le spese per la realizzazione del progetto promozionale del Teatro e la relativa stampa e distribuzione dei materiali pubblicitari.

Capitolo	Residuo Competenza Totale	Definitivi bilancio	in	Conto tesoriere Mandati	del	Residui riportare	da	Impegni
<b>26 Spese per promozione e marketing</b>	<b>Residuo 2019 Competenza</b>	<b>€ 0,00</b> <b>€ 130.000,00</b>		<b>€ 0,00</b> <b>€ 130.000,00</b>		<b>€ 0,00</b> <b>€ 0,00</b>		<b>€ 0,00</b> <b>€ 130.000,00</b>



### EUROPA CABARET

La Dama di Ferro di **Michele De Vita Conti**  
L'Onore del Padre di **Roberto Cavalli**  
regia **Serena Zingaglia - Carlo Mascini**  
con **Fabio Biscotti, Miriam Daperno, Rutin Doh, Baldino Lorenza, Maria Pilar Perez Rojas, Marcela Serril, Karim Verdofer, Sandra Zoccolan**  
Genesi Culturali Teat  
8 ottobre - 10 novembre



### RUMORI FUORI SCENA

di **Michael Frayn**  
regia **Valerio Binasco**  
con **Valerio Binasco, Fabrizio Contri, Milvia Margolin, Rachele Pannofili**  
Teatro Comunale di Bolzano, Sala Grande  
5 - 8 dicembre



### LA GIOIA

di **Pippo Delbono**  
con **Compagnia Pippo Delbono**  
Teatro Comunale di Bolzano, Sala Grande  
19 - 22 marzo



### LA MERAVIGLIA VOCI E STORIE DALLA CITTÀ SOTTERRANEA

di **Andrea Castellani**  
regia **Leo Mascato**  
con **Andrea Castellani**  
Emanuele Dell'Aquila  
Teatro Comunale di Bolzano  
24 ottobre - 3 novembre



### SI NOTA ALL'IMBRUNIRE (SOLITUDINE DA PAESE SPOPOLATO)

di **Lucia Calamaro**  
regia **Lucia Calamaro**  
con **Silvia Orlando**  
Teatro Comunale di Bolzano, Sala Grande  
9 - 12 gennaio



### IL COSTRUTTORE SOLNESS

di **Henrik Ibsen**  
una spettacolo di **Alessandro Serra**  
con **Umberio Orsini**  
Teatro Comunale di Bolzano, Sala Grande  
dal 16 al 19 aprile



### NEL TEMPO DEGLI DEI IL CALZOLAIO DI ULISSE

di **Marco Padellaro**  
regia **Francesco Niccolini**  
con **Gabriele Vacis, Marco Padellaro, Sara Angiola, Elisabetta Bossi, Vittoria Cerami, Lorenzo Giorganni, Elio Topognani**  
Teatro Comunale di Bolzano, Sala Grande  
7 - 10 novembre



### TANGO DEL CALCIO DI RIGORE

di **Giorgio Giallone**  
regia **Neri Marcorè, Ugo Bolognini**  
Teatro Comunale di Bolzano, Sala Grande  
23 - 26 gennaio



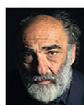
### GLI ULTIMI GIORNI DI GIUDA ISCARIOTA

di **Stephen Adly Guia's**  
regia e traduzione **Leo Mascato**  
Teatro Comunale di Bolzano, Teatro Studio  
7 - 25 maggio



### ELVIRA (ELVIRE JOUVET 40)

di **Brigitte Jacques**  
regia **Molière** e la commedia classica  
di **Leiris Jouve**  
con **Toni Servillo, Petra Valentini, Francesco Marino, Davide Cirri**  
Teatro Comunale di Bolzano, Sala Grande  
20 - 24 novembre



### MORTE DI UN COMMESSO VIAGGIATORE

di **Arthur Miller**  
regia **Leo Mascato**  
con **Alessandro Haber, Alvia Reale**  
Teatro Comunale di Bolzano, Sala Grande  
27 febbraio - 1 marzo



## BIGLIETTI E ABBONAMENTI

Presso le casse del Teatro Comunale di Bolzano.  
Orario casse: martedì-venerdì 11.00-14.00 e 17.00-19.00 | sabato 11.00-14.00  
Info: 0471 301566 - [www.teatro-bolzano.it](http://www.teatro-bolzano.it)  
Orari spettacoli: h. 20.30 e domenica h. 16.00



## FUORI! MICROTEATRO ON THE ROAD

Teatro Comunale Sala Grande  
8 - 11 ottobre h. 20.30



### DEACHUM UN'OPERA DA TRE SOLDI

di **Fausto Paravidino**  
regia **Fausto Paravidino**  
con **Rocco Papaleo, Fausto Paravidino, Iris Fusetti**  
regia **Federico Brugnone, Marianna Follì, Daniele Natali**  
Teatro Comunale di Bolzano, Sala Grande  
9 - 8 novembre



### IL GRIGIO

di **Giorgio Giallone** e **Sandro Luporini**  
relazione di **grammatica** e regia **Giorgio Giallone**  
con **Elio**  
Teatro Comunale di Bolzano, Sala Grande  
21 - 24 gennaio



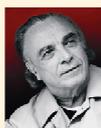
### LA GIOIA

una spettacolo di **Pippo Delbono**  
con **Compagnia Delbono**  
Teatro Comunale di Bolzano, Sala Grande  
18 - 21 febbraio



### ROMEO E GIULIETTA UNA CANZONE D'AMORE

di **Babillon Teatri**  
con **Paola Gassman, Ugo Pagliai, Enrico Castellani, Valeria Raimondi, Francesco Semmi**  
di **Luca Scotton**  
Teatro Comunale di Bolzano, Sala Grande  
3 - 6 dicembre



### LA NOTTE DELL'INNOMINATO

di **Alessandro Manzoni**  
regia e adattamento di **Daniela Salvo**  
con **Franco Branciaroli**  
e con **Valentina Viola**  
Teatro Comunale di Bolzano, Sala Grande  
28 - 31 gennaio



### AMLETO PRINCIPE DI...

di **Paolo Rossi**  
con **Paolo Rossi, Renato Avallone, Marianna Follì, Marco Ripoldi, Chiara Tomei, Caterina Gabanella**  
Teatro Comunale di Bolzano, Sala Grande  
8 - 11 aprile



### EICHMANN DOVE INIZIA LA NOTTE

di **Stefano Massini**  
regia **Mauvo Avogadro**  
con **Ottavia Piccolo**  
di **Paolo Pierobon**  
Teatro Comunale di Bolzano, Sala Grande  
14 - 17 gennaio



### LA MIA VITA RACCONTATA MALE

di **Francesco Piccolo**  
con **Claudio Bisio** e tre musicisti  
regia **Giorgio Giallone**  
Teatro Comunale di Bolzano, Sala Grande  
11 - 14 febbraio



### WORKS

di **Wislawa Wislwan**  
regia e adattamento  
di **Michele De Vita Conti**  
Teatro Comunale di Bolzano, Teatro Studio  
22 aprile - 9 maggio

## Biglietti in vendita dal 14 settembre.

INTERO: 15 euro  
RIDOTTO: 10 euro (abbonati Tsb, Orchestra Haydn, Vbb, Operetta, Cristallo Card, correntisti Cassa di Risparmio)  
RIDOTTO UNDER 26: 6 euro



Info: 0471 301566  
[www.teatro-bolzano.it](http://www.teatro-bolzano.it)



I cartelloni delle stagioni 2019/2020 e 2020/2021

## **28. Spese connesse con l'attività recitativa € 511.300,00**

Spese connesse con l'attività recitativa al **capitolo 28**, espone il budget di spesa previsto per l'affitto dei teatri dove lo Stabile sarà presente a Bolzano e Provincia, i servizi di facchinaggio, il servizio ticketing, il personale dei Vigili del Fuoco, la SIAE degli spettacoli in stagione. Si aggiungono alle precedenti le spese per il trasporto degli abbonati. Nel capitolo sono ricomprese le attività aggiuntive previste per la realizzazione dei progetti speciali finanziati con risorse aggiuntive.

Capitolo	Residuo Competenza Totale	Definitivi bilancio	in	Conto del tesoriere Mandati	Residui da riportare	Impegni
28	Residuo 2019 Competenza	€ 152.863,69		€ 152.843,03	€ 0,00	€ 152.843,03
Spese connesse con l'attività recitativa		€ 511.300,00		€ 404.259,31	€ 107.040,69	€ 511.300,00

Il capitolo registra € 107.040,69 di residui determinati da incarichi assegnati nell'anno 2020 per attività che si completeranno nel 2021 e fatture registrate nel 2020 che verranno liquidate a scadenza 2021.



*La gioia*

### **30. Spese per ospitalità spettacoli € 600.000,00**

**Capitolo 30** “spese per ospitalità spettacoli”, la voce completa la panoramica sulle spese di gestione della stagione teatrale “Grande prosa”, “Altri percorsi” e “W il Teatro”. Nel capitolo si prevedono i costi derivanti dagli spettacoli ospitati, ovvero i cachet per le recite e le spese connesse alle ospitalità quali ad esempio gli affitti delle sale. Inoltre sono ricomprese nel capitolo altre spese relative a progetti speciali collaterali alla stagione della grande prosa.

Capitolo	Residuo Competenza Totale	Definitivi bilancio	in Conto tesoriere Mandati	del Residui da riportare	Impegni
30 Spese per ospitalità spettacoli	Residuo 2019 Competenza	€ 282.433,88 € 600.000,00	€ 282.433,88 € 415.882,51	€ 0,00 € 184.117,49	€ 282.433,88 € 600.000,00

Il capitolo registra € 184.117,49 di residui determinati da incarichi assegnati nell’anno 2020 per attività che si completeranno nel 2021 e fatture registrate nel 2020 che verranno liquidate a scadenza 2021.



*Tango del calcio di rigore*

## SPESE IN CONTO CAPITALE

Capitolo	Residuo Competenza Totale	Definitivi bilancio	in	Conto tesoriere Mandati	del	Residui riportare	da	Impegni
<b>40</b>	<b>Spese per</b>	<b>Residuo 2018</b>	<b>€ 54.670,79</b>	<b>€ 16.742,63</b>	<b>€ 37.928,16</b>	<b>€ 54.670,79</b>		
	<b>l'acquisto</b>	<b>Residuo 2019</b>	<b>€ 4.669,98</b>	<b>€ 427,46</b>	<b>€ 4.242,52</b>	<b>€ 4.669,98</b>		
	<b>di</b>	<b>Competenza</b>	<b>€ 4.725,00</b>	<b>€ 0,00</b>	<b>€ 0,00</b>	<b>€ 0,00</b>		
	<b>attrezzature</b>							

Gli investimenti previsti per acquisto di attrezzature permettono di avere disponibilità qualora ci siano imprevisti su attrezzature in uso.

Il capitolo registra un residuo anno 2018 di € 37.928,16 e nel 2019 di € 4.242,52, una minore spesa per l'anno 2020 pari ad € 4.725,00.

## SPESE PER PARTITE DI GIRO

Le entrate e le spese per partite di giro, ivi compreso il fondo economato, costituiscono al tempo stesso una spesa ed una entrata per l'Ente. Le previsioni e gli accertamenti d'entrata conservano l'equivalenza con le previsioni e gli impegni di spesa.

Capitolo	Residuo Competenza Totale	Definitivi bilancio	in Conto tesoriere Mandati	del Residui riportare	da Impegni
<b>50</b> Ritenute fiscali e previdenziali	Residuo 2019 Competenza	€ 0,00 € 480.000,00	€ 0,00 € 405.383,12	€ 0,00 € 0,00	€ 0,00 € 405.383,12
<b>52</b> Fondo economato	Residuo 2019 Competenza	€ 0,00 € 41.300,00	€ 0,00 € 0,00	€ 0,00 € 0,00	€ 0,00 € 41.300,00
<b>54</b> Fondo indennità di liquidazione	Residuo 2019 Competenza	€ 75.341,79 € 88.866,42	€ 75.341,79 € 0,00	€ 0,00 € 88.866,42	€ 75.341,79 € 88.866,42
<b>56</b> Fondo di dotazione	Residuo 2019 Competenza	€ 609.419,00 € 609.419,00	€ 609.419,00 € 0,00	€ 0,00 € 609.419,00	€ 609.419,00 € 609.419,00
<b>58</b> Registrazione split payment	Residuo 2019 Competenza	€ 54.884,48 € 350.000,00	€ 50.072,47 € 223.768,91	€ 0,00 € 0,00	€ 50.072,47 € 223.768,91

Il capitolo "Ritenute fiscali e previdenziali" deputato ad accogliere registrazioni che espongono le quote fiscali e previdenziali del personale dipendente di cui il Teatro è sostituto d'imposta registrano una minore spesa pari a € 74.616,88.

L'Ente provvede, tramite un fondo di economato concesso in anticipazione dal Consiglio di amministrazione ad un dipendente dell'Ente (nello specifico al Direttore), all'acquisto di beni e servizi di ordinaria amministrazione come libri, riviste, abbonamenti, materiali video e audio, cancelleria, valori bollati, spese telefoniche, spese per le attività di tournée delle compagnie, assicurazioni, facchinaggi consumi, ordinaria manutenzione (Regolamento fondo economale).

Il fondo indennità di liquidazione accantona le quote di TFR maturate dai dipendenti a tempo indeterminato, se ne allinea lo stanziato con la quota in maturazione nell'anno 2020 per il personale a tempo indeterminato e la direzione. Nel fondo si rimanda con il residuo la quota annua maturata per € 88.866,42.

Il fondo di dotazione è costituito da riserve che i soci fondatori garantiscono annualmente per l'Ente, lo stesso si chiude in bilancio consuntivo per la sua intera quota non essendo stato fatto alcun uso del fondo stesso.

Registrazione split payment contiene le registrazioni contabili dell'Iva a credito e debito delle fatture commerciali dell'Ente soggetto alla normativa della scissione dei pagamenti dal 1 luglio 2017. Si registra una minore uscita per un importo pari a € 126.231,09 per l'anno 2020, per l'anno 2019 si annota una minore uscita per un importo pari a € 4.812,01.

## OBIETTIVI E INDIRIZZI STRATEGICI

La programmazione triennale permette di definire una previsione di allocazione delle risorse in maniera puntuale e generale dei flussi dinamici per le eventuali contrazioni nelle entrate. Il Teatro Stabile attua la pianificazione strategica attraverso obiettivi generali e di qualità, armonizzati con il Comune di Bolzano.

### Obiettivi Anno 2020

2019 CULTURA - Ente autonomo Teatro Stabile BZ	
Obiettivi gestionali e di qualità	
Entro il 15 ottobre dell'anno 2019 devono essere inseriti gli obiettivi per l'anno 2020, che dovranno poi essere rendicontati entro aprile dell'anno 2021.	
Obiettivo 1 Tipo obiettivo Descrizione dell'obiettivo	<b>Qualitativo</b> <b>Rischio culturale: sostegno alla drammaturgia contemporanea mediante la messa in scena di testi di autori contemporanei viventi italiani.</b>
Indicatore 1 Descrizione	<b>Produzione di uno spettacolo di autore vivente italiano</b>
Valore atteso	<b>1</b>
Note per la rendicontazione	
Indicatore 2	
Note per la rendicontazione	
Indicatore 3	
Note per la rendicontazione	
Indicatore 4	
Note per la rendicontazione	
Obiettivo 2 Tipo obiettivo Descrizione dell'obiettivo	<b>Qualitativo</b> <b>Fornire agli utenti di Teatro Stabile informazioni rispetto all'erogazione dei servizi offerti nonché agli standard di qualità che si intendono garantire.</b>
Indicatore 1 Descrizione	<b>Elaborazione e pubblicazione della Carta dei Servizi del Teatro Stabile</b>
Valore atteso	<b>1</b>
Note per la rendicontazione	
Indicatore 2	
Note per la rendicontazione	
Indicatore 3	
Note per la rendicontazione	
Indicatore 4	
Note per la rendicontazione	
Obiettivo 3 Tipo obiettivo Descrizione dell'obiettivo	<b>Generale</b> <b>Bilancio consolidato: eliminazione delle differenze contabili significative con conseguente allineamento dei principi contabili e delle rilevazioni contabili con il Comune</b>
Indicatore 1 Descrizione	<b>Allineamento della struttura contabile del Teatro Stabile con la contabilità economico/patrimoniale</b>
Valore atteso	<b>1</b>
Note per la rendicontazione	

Obiettivo 4 Tipo obiettivo Descrizione dell'obiettivo	<b>Gestionale</b> <b>Adeguamento della disciplina sull'anticorruzione e sulla privacy rispetto alle eventuali segnalazioni desunte dall'attività di verifica del Comune, con particolare riguardo al wisteblowing (nuove linee Anac)</b>
Indicatore 1 Descrizione	<b>Elaborazione e pubblicazione della procedura del wisteblowing secondo le linee Anac in collaborazione con l'ODV e le procedure del MOG</b>
Valore atteso	<b>1</b>
Note per la rendicontazione	
Indicatore 2	
Note per la rendicontazione	
Indicatore 3	
Note per la rendicontazione	
Indicatore 4	
Note per la rendicontazione	
Obiettivo 5 Tipo obiettivo Descrizione dell'obiettivo	<b>Generale</b> <b>Indicazione di almeno un obiettivo/indicatore di efficienza gestionale che comporti il contenimento dei costi di funzionamento o del personale a parità di output (valore della produzione, ecc) o un miglioramento del risultato (inteso come qualità dei servizi o valore della produzione) a parità di costi</b>
Indicatore 1 Descrizione	<b>Ri-suddivisione dei compiti legati alla Privacy, MOG, Anticorruzione e Trasparenza, Carta dei Servizi, salute e Sicurezza all'ufficio della Segreteria Generale. Allargare le competenze ed ottimizzare la risorsa interna (contenimento dei costi inteso mancata uscita per consulenza esterna)</b>
Valore atteso	<b>1</b>
Obiettivo 6 Tipo obiettivo Descrizione dell'obiettivo	<b>Gestionale</b> <b>Accorpamento con il Comune di Bolzano di sessioni formative per gli aspetti di contabilità e protocollazione, nonché l'interscambio di informazioni su argomenti specifici al fine di ottimizzare le conoscenze già acquisite ed accrescerne di nuove. La collaborazione presuppone l'uso di u comune software gestionale in fase di implementazione.</b>
Indicatore 1 Descrizione	<b>Sessione di formazione su argomenti gestionali di contabilità/amministrazione/protocollazione</b>
Valore atteso	<b>1</b>

Il rendiconto degli obiettivi è fissato dal mese di marzo 2021.



Campagna abbonamenti stagioni 2017/2018, 2018/2019, 2019/2020, 2020/2021

## RISCOSSIONI - PAGAMENTI E SITUAZIONE DI CASSA

Nel corso dell'anno 2020 sono state riscosse somme per un importo di € 4.964.407,81 pari al 82% delle entrate sia in conto competenza che in conto residui. I pagamenti effettuati nel corso dell'anno sono stati di € 4.196.582,49 pari al 76% degli importi riferiti sia alla competenza che ai residui. Da tale andamento delle riscossioni e dei pagamenti, tenuto conto della giacenza iniziale di € 163.389,10 è scaturita una giacenza finale al 31/12/2020 di € 751.927,52.

Nel corso dell'anno 2020 la liquidità è sempre stata buona e non si è mai ricorso al credito presso la banca di tesoreria.

I movimenti di cassa, attestati dalla Banca di tesoreria Intesa San paolo Spa, si possono riassumere come segue:

<b>GIACENZA DI CASSA AL 1/1/2020</b>	<b>€ 163.389,10</b>
--------------------------------------	---------------------

### RISCOSSIONI

<b>in conto competenza</b>	<b>€ 4.964.407,81</b>
<b>in conto residui</b>	<b>€ 1.085.993,70</b>
	<b>€ 6.050.401,51</b>

### PAGAMENTI

<b>in conto competenza</b>	<b>€ 4.196.582,49</b>
<b>in conto residui</b>	<b>€ 1.265.280,60</b>
	<b>€ 5.461.863,09</b>

<b>GIACENZA DI CASSA 31/12/2020</b>	<b>€ 751.927,52</b>
-------------------------------------	---------------------

## RISULTATO DI AMMINISTRAZIONE

Il bilancio dell'esercizio finanziario dell'anno 2020 chiude con un avanzo di amministrazione pari ad **€ 8,01** alla cui determinazione si è pervenuti nei seguenti due modi:

A)

<b>giacenza di cassa al 31/12/2020</b>	<b>€ 751.927,52</b>
<b>residui attivi</b>	<b>€ 740.344,41</b>
<b>residui passivi</b>	<b>€ 1.492.263,92</b>
<b>AVANZO DI AMMINISTRAZIONE</b>	<b>€ 8,01</b>

B)

<b>minori entrate</b>	<b>€ 293.529,65</b>
<b>minori spese</b>	<b>€ 293.537,66</b>
<b>AVANZO DI AMMINISTRAZIONE</b>	<b>€ 8,01</b>

L'avanzo di amministrazione di € 8,01 sarà applicato al bilancio di previsione per l'anno 2021 in occasione del primo provvedimento di variazione.

## CONCLUSIONI

Mantenendo fede alla propria caratteristica di teatro pubblico e alla propria vocazione di dare sostegno e diffusione al teatro nazionale d'arte e di tradizione e al repertorio italiano contemporaneo, il TSB prosegue nel 2020 la propria attività, ma la modifica e adegua al periodo, dando continuità alle proprie iniziative, programmando prove e allestimenti nel rispetto delle normative vigenti e esplorando nuovi canali comunicativi e di attività, ovvero intensificando la propria presenza sul web e in video e stringendo nuove collaborazioni.

Da questo periodo nasce un fermento che è specchio di un'attività in continua evoluzione, progressione e miglioramento, che di fronte alla forzata interruzione delle rappresentazioni dal vivo incontra nuove modalità comunicative e di confronto culturale, mantenendo gli accordi con gli artisti previsti nelle produzioni e coinvolgendo attori e maestranze del territorio, conservando il contatto con il suo pubblico e tentando di raggiungere nuovi spettatori. Il Teatro Stabile di Bolzano si è mosso nel 2020 con determinazione per mantenere la rotta tracciata dal suo statuto, anche in circostanze avverse, trovando soluzioni per raggiungere il pubblico, per alimentare la passione per il teatro e per far vivere il palcoscenico. Lo Stabile è quindi pronto per ripartire dal vivo con i suoi spettacoli e il suo pubblico non appena le norme lo consentiranno.



